

INFORME ANUAL 2010



Las designaciones empleadas y la presentación del material de este informe no implican la expresión del Secretariado de las Naciones Unidas con referencia al estatus legal de cualquier país, territorio, ciudad o área o de sus autoridades o relativas a la delimitación de sus fronteras o límites, ni al sistema económico o grado de desarrollo. Los análisis, conclusiones y recomendaciones del presente documento no necesariamente reflejan el punto de vista del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos o de su Concejo de Administración

Derechos reservados © Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT), 2011

INFORME ANUAL DE ONU HABITAT 2010

HS Number: HS/099/11S

ISBN Number(Series): 978-92-1-131928-6

ISBN Number(Volume): 978-92-1-132390-0

Todos los derechos reservados

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT)

P.O. Box 30030, Nairobi 00100, Kenia

Tel +254 20 762 3120

Fax +254 20 762 3477

www.unhabitat.org

Editores: Roman Rollnick, Thierry Naudin

Diseño y diagramación: Victor Mgendi, Andrew Ondoo

ÍNDICE

Palabras del Secretario General de las Naciones Unidas	2
Prólogo	3
Introducción	5
Capítulo 1: Un año de cambios	8
Capítulo 2: Una visión general de nuestro trabajo en un mundo cada vez más urbano	14
Capítulo 3: Infraestructura urbana	36
Capítulo 4: Fortalecimiento del financiamiento para los asentamientos humanos	44
Capítulo 5: Tendiendo la mano	52
Capítulo 6: Recursos y gastos	64



PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS

La urbanización continúa ocupando el primer plano de la agenda del desarrollo. Con el 52 por ciento de la población mundial viviendo en ciudades, estamos ante un mundo cada vez más urbano. Se espera que en 2030, el 60 por ciento de los habitantes del planeta sea urbano y que el 93 por ciento del crecimiento de la población global ocurra en áreas urbanas de países en vías de desarrollo.

Por ello, al atender los problemas urbanos se nos presenta una oportunidad para enfrentar asuntos de desarrollo más amplios como el empleo, la seguridad, la exclusión social, el suministro de los servicios básicos, la desigualdad de género, el cambio climático y la protección medioambiental.

Las agencias de desarrollo, los bancos, las fundaciones, los donantes, el sector privado y las organizaciones no-gubernamentales se muestran receptivos ante este importante cambio, y están incorporando la agenda urbana a sus planes y estrategias, de una forma nunca antes vista. Además, cada vez más ciudades están empezando a entender la importante dimensión urbana que representa el cambio climático.

ONU-HABITAT, la agencia de las Naciones Unidas encargada de trabajar con las autoridades locales y municipios, reforzó su apoyo, su política y las operaciones de campo en el 2010. Contribuyó a reconstruir miles de casas y vidas en entornos post-conflictos como Afganistán, Irak, Somalia y Sudán, en Pakistán y Myanmar, después de inundaciones devastadoras y, en Haití, tras el peor terremoto que se recuerda. Es probable que este trabajo adquiera mayores características teniendo en cuenta que las



poblaciones afectadas por conflictos o desastres pasan a ser, cada vez con más frecuencia, urbanas.

La Expo Universal de Shanghái en 2010 constituyó un importante momento del año. Bajo el lema "*Mejor ciudad, Mejor vida*", la Expo nos ayudó a llegar a millones de visitantes, políticos y ciudadanos por medio de dos mensajes muy importantes sobre nuestro futuro urbano.

El primero alude a que debemos estar listos para la urbanización y no tener miedo de ella; el segundo, a que las ciudades deben estar mejor preparadas para hacer frente a los desafíos que presenta el cambio climático, pues no hay ningún otro lugar donde las grandes concentraciones de personas sean más vulnerables a los desastres que en las ciudades.

El lema del pabellón de las Naciones Unidas en Shanghái, "*Una Tierra, una ONU*", mostró las diferentes formas en que las agencias de la ONU trabajan de manera conjunta para conseguir un futuro sostenible y equitativo para todos. Los esfuerzos de ONU-HABITAT por crear ciudades más seguras, más habitables e inclusivas son parte esencial de este escenario. Agradezco a todos los colaboradores por su apoyo y espero trabajar con todos ellos por un futuro urbano sostenible.

Ban Ki-moon

Secretario General de las Naciones Unidas

PRÓLOGO

Cada ciudad es como nuestro planeta Tierra, un espacio para compartir. Nos desplazamos, disfrutamos del entorno edificado o natural y hacemos vida social al otro lado de los límites de la ciudad o al otro lado de la calle, dependiendo del tiempo disponible y de las oportunidades. Puesto que mitad de la humanidad reside ahora en ciudades, la calle se ha convertido en un poderoso catalizador, es decir, en un crisol de la dignidad individual, social y cívica que alimenta el desarrollo humano de diversas maneras alrededor del mundo.

El problema radica en que incluso los espacios compartidos más básicos, así como las múltiples oportunidades que estos generan, siguen estando lejos del alcance de muchas personas en numerosas ciudades del mundo. Millones han visto sus calles completamente arrasadas por desastres naturales o provocados por el hombre como inundaciones, tsunamis, terremotos, guerras o conflictos civiles. A cientos de millones se les niega el derecho de tener calles adecuadas en barrios precarios con falta de espacio. Mientras que otros tantos se ven obligados a soportar la calle como su único domicilio disponible y ser víctimas de una total humillación, ya que son demasiado pobres para poder permitirse cualquier tipo de abrigo provisional.

Para los más afortunados, las calles son, además, lugares donde compartimos de mala gana los inconvenientes de un modelo de desarrollo cuestionable, así, nuestra seguridad corre peligro cuando andamos por cruces mal planificados y también porque los altos niveles de desigualdad



generan delincuencia. Desperdiciamos recursos energéticos finitos en medio del tráfico o tiempo valioso en el transporte público debido a la mala planificación. Inhalamos humos tóxicos que proceden de vehículos motorizados o de residuos no retirados. En nuestras calles, contaminamos la atmósfera hasta el punto de alterar los patrones climáticos del modo más peligroso alrededor de todo el mundo.

Desde los más marginados hasta los más afortunados, todas estas dimensiones presentes en las ciudades de comienzos del siglo XXI figuran en el mandato de ONU-HABITAT: el fomento del desarrollo urbano sostenible. Ayudamos a reconstruir las comunidades urbanas que se encuentran en situaciones difíciles; tratamos los asuntos relativos a los barrios precarios desde la raíz y reducimos la pobreza; promovemos un mejor acceso a los servicios de vivienda, agua, saneamiento, transporte y fuentes alternativas de energía; actualizamos los sistemas relativos al uso del suelo con el fin de preparar el terreno para conseguir la cohesión social a través de una mejor planificación; y luchamos por ciudades más seguras, a la vez que promovemos herramientas y métodos relevantes. A medida que los países se van haciendo más prósperos, las ciudades pasan a ser configuraciones cada vez más complejas o totalmente nuevas. En este punto, asesoramos a los gobiernos sobre materia legal, normativa y política que les sitúe en una mejor posición para seguir un desarrollo urbano sostenible. Fortalecemos su capacidad para aprovechar las oportunidades que la urbanización nos ofrece a todos.



ONU-HABITAT es importante no solo por el hecho de ser la agencia de las Naciones Unidas que se dedica exclusivamente a las cuestiones relacionadas con la ciudad, sino porque en nuestra búsqueda por conseguir un desarrollo urbano sostenible, tratamos con todas las partes interesadas, entre las que encontramos no solo autoridades centrales y locales, sino también empresas, organizaciones no gubernamentales e incluso pequeños grupos de jóvenes base popular.

Reconocemos y fomentamos las contribuciones dinámicas que tanto mujeres como jóvenes pueden aportar a la vida urbana, de modo que pueden expresarse y opinar, así como las demás partes interesadas, en la gobernabilidad urbana. Apoyamos la reinención de la planificación urbana ante las desoladoras amenazas al futuro de nuestras ciudades como la exclusión social y el cambio climático.

En definitiva, las calles son lo que queremos que sean, razón por la que necesitamos mayor control sobre ellas, dondequiera que nos encontremos. Por muy desafiantes que sean las circunstancias locales, debemos restablecer, mantener o redistribuir lo que se ha convertido en el lugar dominante del desarrollo humano. Este es el mandato privilegiado de ONU-HABITAT.

Este informe recoge los principales logros de ONU-HABITAT en 2010, que engloban todo el conjunto de proyectos operativos y normativos, desde la reconstrucción después de un conflicto o desastre hasta la planificación urbanística y la adaptación al cambio climático. Tratamos las distintas caras de una reconstrucción: la física, en Haití, la social, en Afganistán, y la socio-económica, en Irak. Restablecemos la paz cuando atendemos las necesidades de los refugiados y los desplazados en Somalia. Mantenemos la paz cuando proporcionamos una adecuada gestión del suelo en países que han sido víctimas de conflictos civiles como Sudán del Sur, la República Democrática del Congo y Liberia. Creamos mejores comunidades cuando establecemos alianzas para lograr disminuir

los niveles de pobreza en 30 ciudades en Bangladesh. Preparamos el camino para un futuro socialmente más sostenible cuando fomentamos proyectos de revitalización de barrios precarios encabezados por jóvenes desfavorecidos de todo el mundo. Promovemos una planificación urbanística más fundamentada cuando establecemos observatorios urbanos en las principales regiones. Tratamos los temas relativos a los barrios precarios desde su raíz cuando desarrollamos un nuevo modelo de administración del suelo. Y proporcionamos futuros más seguros para millones de personas cuando fomentamos la adaptación al cambio climático desde Ecuador hasta Mozambique y Filipinas.

Hacemos todo esto y nos preparamos para hacer mucho más en un contexto donde enfrentamos cada vez más restricciones financieras por el actual panorama económico mundial desfavorable. No obstante, nuestros objetivos y nuestra determinación siguen siendo bastante claros: estamos decididos a promover una nueva planificación urbanística, a apoyar la mejora de las instituciones locales, la gobernabilidad y la legislación urbana, y a promover el crecimiento de las economías urbanas y la reforma de las finanzas municipales. La rápida urbanización, así como los problemas asociados a este fenómeno como el cambio climático, no es solo un desafío amedrentador, sino que además, como reconocemos en ONU-HABITAT, es una oportunidad para un nuevo comienzo hacia marcos legales que permitan alcanzar los objetivos propuestos y hacia una economía "verde"; un nuevo comienzo para la planificación, la construcción y el transporte urbano sostenible; y un nuevo comienzo desde la calle hacia un futuro urbano más sostenible para todos.



Joan Clos

Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas
Director Ejecutivo de ONU-HABITAT



INTRODUCCIÓN

ONU-HABITAT SE ADAPTA A LOS TIEMPOS

NUESTRA HISTORIA

El primer programa efectivo de vivienda promovido por las Naciones Unidas fue la distribución de mantas a los que se apiñaban entre las ruinas intentando sobrevivir el más desolador de los inviernos a finales de la Segunda Guerra Mundial. Pasarían otros 30 años antes que la urbanización y sus efectos comenzaran a notarse en las Naciones Unidas, creada cuando dos tercios de la humanidad era aún rural.

Las Naciones Unidas convocaron la primera Conferencia sobre Asentamientos Humanos (Hábitat I) en Vancouver (Canadá) en 1976 cuando los gobiernos empezaban a reconocer las consecuencias de la rápida urbanización, especialmente en el mundo en vías de desarrollo. Veinte años más tarde, la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos (Hábitat II) se celebró en Estambul (Turquía). Los gobiernos que se reunieron en lo que llegó a conocerse como la “Cumbre de las Ciudades” adoptaron la Agenda Hábitat y la Declaración de Estambul, comprometiéndose a cumplir los objetivos de una vivienda digna para todos y del desarrollo de asentamientos humanos sostenibles.

Tras una sesión especial de revisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 2001, denominada Estambul+5 el organismo de los asentamientos humanos conocido como el Centro para los Asentamientos Humanos (Hábitat) se transformó en el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT).

QUÉ SOMOS

ONU-HABITAT, la agencia de las Naciones Unidas para los asentamientos humanos, ayuda a los pobres urbanos transformando las ciudades en lugares más seguros, más saludables y más verdes con mejores oportunidades donde todos puedan vivir con dignidad.

ONU-HABITAT trabaja con organizaciones en todos los niveles, incluyendo cada una de las esferas gubernamentales, la sociedad civil y el sector privado para ayudar a construir, gestionar, planificar y financiar un desarrollo urbano sostenible. Nuestro objetivo es conseguir ciudades sin barrios precarios que sean lugares habitables para todos, que no contaminen el medioambiente ni agoten los recursos naturales.

Con la mayoría de la humanidad viviendo en ciudades, ONU-HABITAT se encuentra en primera línea de batalla contra el rápido crecimiento de la pobreza urbana y se enfrenta al azote del cambio climático, provocado por la mala planificación urbanística y que amenaza la vida y los medios de sustento de ciudades y comunidades enteras.

Por ejercer un papel de puerta de entrada de las Naciones Unidas a las ciudades, ONU-HABITAT está constantemente mejorando su enfoque y capacidad de respuesta a las aspiraciones de las ciudades y sus habitantes. Nuestras emblemáticas publicaciones son ampliamente reconocidas como los principales trabajos de referencia en relación al entorno edificado, las tendencias de las ciudades y otros temas urbanos. ONU-HABITAT apoya a los gobiernos y la sociedad civil para alcanzar los



Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) en asuntos relacionados con el agua y el saneamiento en áreas urbanas y en cuanto a la mejora de la vida de los residentes de barrios precarios.

QUÉ HACEMOS

Como parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, nuestro trabajo se concentra en dos planos: proyectos de campo (trabajo operativo) y trabajo normativo y político. Los principales productos y servicios de ONU-HABITAT incluyen:

- Proyectos estratégicos de campo, incluyendo entornos post- guerras y post-desastres.
- Servicios de asesoramiento y políticas, y capacitación de autoridades nacionales, locales y de otros colaboradores.
- Alianzas estratégicas con organizaciones públicas, privadas y no gubernamentales.
- Investigación y publicaciones para crear una mayor concientización y mejorar el conocimiento sobre temas urbanos.
- Apoyo a los asuntos urbanos a través del Foro Urbano Mundial, campañas mundiales, seminarios y reuniones.
- Proyectos piloto sobre enfoques innovadores.
- Informar a los organismos intergubernamentales, donantes y otros colaboradores sobre el progreso hacia la obtención de objetivos y metas sobre asentamientos humanos acordados en el ámbito internacional.



NUESTRAS PRIORIDADES

1 NUEVA PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA

Partiendo de sus logros actuales y como parte de un enfoque definido, el trabajo de ONU-HABITAT en los próximos años se organizará dentro del marco global de desarrollo urbano sostenible y se centrará en tres prioridades programáticas:

- Nueva planificación urbanística, incluyendo movilidad y energía.
- Instituciones locales, gobernabilidad y legislación urbana.
- Economía urbana y financiación municipal.

El trabajo de la nueva planificación urbanística se concentrará en promover nuevos enfoques para la planificación urbanística y en integrar varios temas clave como:

- Planificar teniendo en cuenta el crecimiento de la población.
- Planificar a la escala de los desafíos.
- Planificar por fases, comenzando por las calles.
- Planificar considerando el aumento de la densidad urbana y el uso mixto del suelo.
- Redes urbanas con movilidad sostenible.
- Energía sostenible en áreas urbanas.
- Equidad, integración y mejora de las condiciones urbanas de vida.

2 INSTITUCIONES LOCALES, GOBERNABILIDAD Y LEGISLACIÓN

Una planificación urbanística y un desarrollo eficaz requiere de instituciones adecuadas, buena gobernabilidad y marcos legislativos que atiendan los actuales asuntos urbanos. Así pues, en el ámbito de las instituciones locales, la gobernabilidad y la legislación, el trabajo de ONU-HABITAT se centrará en los siguientes puntos:

- Promover ciudades socialmente más inclusivas y sostenibles, incluyendo un mejor acceso a la tierra.
- Reforzar la base de conocimiento de ONU-HABITAT sobre temas de legislación urbana.
- Fortalecer la capacidad de gobernabilidad de las autoridades locales.
- Fomentar la capacidad de las ciudades para proporcionar servicios básicos e infraestructuras.

3 ECONOMÍA Y FINANCIAMIENTO EN EL PLANO URBANO

Es importante prestar atención a la economía y al financiamiento en el plano urbano puesto que la mayor parte de la población mundial vive ahora en ciudades y también por las recientes tendencias globales de descentralización fiscal, globalización y la importancia cada vez mayor de las ciudades como agentes económicos. Por lo tanto, el trabajo de ONU-HABITAT dentro de este campo se centrará en:

- Promover la creación de trabajos decentes para los que viven en las ciudades.
- Mejorar el conocimiento sobre la dinámica del desarrollo económico de aldeas, pueblos y ciudades.
- Fortalecer la capacidad de las ciudades para actuar como motores del desarrollo económico.
- Fomentar la contribución de las ciudades a la construcción de activos y riqueza y a la creación de valor.
- Promover la reforma de los sistemas de financiación municipal con el fin de mejorar la capacidad de las ciudades para financiar servicios básicos e infraestructuras.
- El objetivo fundamental de todo este trabajo es mejorar la calidad de vida de la población urbana en todo el mundo.



Hombre trabajando – Merduati Banda Aceh (Indonesia)
Photo © Shutterstock

01

CAPÍTULO

UN AÑO DE CAMBIOS



“

Los cambios rápidos en las tecnologías de producción y en los patrones de comercio y consumo acarrearán cambios en las estructuras urbanas espaciales que, pese a sus características, deben tratarse.”

La Agenda Hábitat

El 2010 fue un año difícil para ONU-HABITAT porque el número de desastres en todo el mundo aumentó, provocando la pérdida de vidas humanas, de casas y de medios de sustento en varios países, al mismo tiempo que el control más estricto de gastos económicos complicó mucho más la situación. Esto ocurrió especialmente en los países más pobres del mundo donde ONU-HABITAT lleva a cabo gran parte de su trabajo.

Así como las actividades de ONU-HABITAT resultaron ser prometedoras e inspiradoras, nuestro personal, totalmente entregado a su labor y algunos incluso arriesgando sus propias vidas y salud en muchas zonas de conflicto y desastre, trabajaron sin descanso por nuestro cometido en común de conseguir mejores ciudades y una vida mejor para todos.

El español Joan Clos, tomó el mando como Director Ejecutivo, cargo que tiene el nivel de Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas tras la partida de su antecesora, Anna Tibaijuka, de Tanzania, marcando el comienzo de una nueva era para la agencia que tiene sede en Nairobi (Kenia).

Además de lo mencionado anteriormente, hubo otros dos momentos de máxima importancia para ONU-HABITAT en ese año. Nos referimos al V Foro Urbano Mundial celebrado en Río de Janeiro, que

se convirtió en el mayor encuentro mundial hasta la fecha sobre ciudades, y a la Expo Universal Shanghai 2010 con el lema “Mejor ciudad, Mejor vida”, que se centró en el futuro urbano del mundo y donde ONU-HABITAT participó como agencia principal en el impresionante pabellón de las Naciones Unidas. Con más de 3 millones de visitantes, este pabellón que tenía el lema “Una Tierra, una ONU” mostró el modo en que muchas agencias de la ONU trabajan de manera conjunta alrededor del mundo.

EL TRABAJO DE ONU-HABITAT EN LOS PRÓXIMOS AÑOS

Nuestro trabajo durante 2010 nos convenció una vez más de que apoyar a las autoridades locales para que hagan frente a los desafíos de la rápida urbanización es el objetivo principal de ONU-HABITAT. En los próximos años, la agencia de las Naciones Unidas encargada de los asentamientos humanos, ampliará su atención a cuatro áreas principales de planificación urbanística, movilidad urbana, legislación para una mejor gobernabilidad y mejores instituciones, y economías y financiamiento urbano.

PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA



Si el objetivo es que las ciudades se desarrollen de un modo sostenible, hay que adoptar nuevos puntos de vista para la planificación urbanística.

Así, la planificación estratégica permite a todas las partes interesadas imaginar escenarios para el futuro y apoyar el desarrollo local, a la vez que actúan ante el cambio climático y promueven la eficiencia energética. Esta planificación estratégica debe prestar especial atención a los jóvenes, mujeres y pobres urbanos, pues, a menudo son ellos los que representan importantes colectivos de la población urbana.

En las regiones-ciudad, los responsables por la toma de decisiones tienen que propiciar los patrones de desarrollo sostenible y fomentar el “aspecto ecológico” de las economías locales. Además, al plantear la competitividad económica y el paisaje respetuoso con el medio ambiente en el contexto de la planificación estratégica, deben considerar los siguientes aspectos: uso mixto del suelo, patrones de mosaico para el suelo, modelos urbanos “compactos” y ampliación planificada de la ciudad, diversificación innovadora de las instalaciones,

mejores y mayores redes de infraestructuras, construcciones respetuosas con el medio ambiente, protección de ecosistemas y biodiversidad, y fomento de industrias y trabajos “verdes”.

Basándonos en estos elementos, los urbanistas interesados en respetar todos los aspectos mencionados, pueden desarrollar diversas maneras de integrar la planificación del uso del suelo y el transporte en el ámbito de las ciudades o de los barrios.

En lo que respecta a los asentamientos informales, el crecimiento planificado de la ciudad puede evitar su aparición, y una mejor densidad de población puede ayudar a mejorar los barrios precarios existentes a medida que se vayan ampliando las redes de agua, saneamiento y electricidad.

Finalmente, los urbanistas deben recordar en todo momento que realzar la tarea y las características de las calles como el local principal de la intervención pública en diversos entornos urbanos acarreará un doble beneficio: más opciones para el suministro de servicios integrados y el reconocimiento de los espacios públicos como activos económicos y sociales.

Vistas del centro urbano de Amman, la capital de Jordania. **ONU-HABITAT/Foto ©Daniel Biau**





Linz (Austria). Foto © Shutterstock

MOVILIDAD URBANA



La movilidad urbana adecuada desempeña una función sumamente importante si lo que se quiere es que las conurbaciones de todo el mundo sean más sostenibles. En este sentido, las redes funcionales y los servicios eficaces se consideran un requisito previo no solo para el plano económico sino también para las principales áreas sociales como por ejemplo el acceso a la vivienda y las oportunidades de empleo así como la participación de la comunidad. En este punto, el desafío que se plantea es que los negativos efectos secundarios del transporte público (atascos, contaminación del aire y exclusión social) generalmente excluyen a los sectores desfavorecidos de la sociedad de los beneficios económicos y sociales que plantea la movilidad urbana, lo que provoca un acceso desigual a las oportunidades de empleo y de vivienda.

Para lograr que la movilidad contribuya a un desarrollo urbano sostenible es preciso apoyar el desarrollo socio-económico a la vez que se hace frente a las causas y efectos del calentamiento global. Así pues, reconciliar las limitaciones del progreso socio-económico con las de la conservación medioambiental puede ofrecer nuevas

oportunidades para la tan necesaria inversión de capital en la economía "verde".

Las políticas de ONU-HABITAT en esta área tan estratégica promueven distintas tareas complementarias que incluyen modelos de planificación urbanística y patrones comunitarios que reducen la necesidad de usar medios de transportes motorizados; mejores infraestructuras para peatones y ciclistas; sistemas de transporte público más amplios; gestión más completa de la movilidad y tecnologías más eficientes para vehículos y sistemas de transporte.

LEGISLACIÓN PARA LA GOBERNABILIDAD URBANA Y LAS INSTITUCIONES



El desarrollo urbano sostenible solo se puede llevar a cabo en una plataforma institucional de apoyo. El elemento principal en este punto es la toma de decisiones fáciles y eficientes comenzando por los sectores de base popular (poblaciones locales) e involucrando a toda la red del gobierno local y central. Es decir, la gobernabilidad eficaz exige instituciones eficaces y

marcos legislativos adecuados que puedan facilitar las tres funciones principales que son el suministro local de servicios, el contacto con los ciudadanos, y la configuración y el mantenimiento de estándares adecuados como las normativas de planificación o construcción.

Al contar con un marco legal sólido para respaldarse, estas instituciones pueden trabajar, adaptarse y seguir siendo estables e importantes con el paso del tiempo en un contexto de complejos patrones del espacio urbano que están en constante desarrollo.

Teniendo en cuenta que son el cimiento en que se basa el desarrollo urbano sostenible, las instituciones interesadas y la gobernabilidad, deben tener apoyo y estar afianzadas mediante un grupo de herramientas que incluyen normas adecuadas, regulaciones y otros mecanismos legales que establezcan los objetivos del desarrollo urbano y las respectivas responsabilidades funcionales para lograr sus objetivos. En esta área, las políticas de ONU-HABITAT tienen tres aspectos principales que se complementan entre sí: ayudar a los gobiernos nacionales y locales/urbanos en el diseño de marcos legislativos apropiados, fomentar la gobernabilidad participativa y ayudar a las autoridades municipales en el refuerzo y desarrollo de estructuras, procedimientos y sistemas eficaces.

Con el fin de cumplir mejor este cometido, ONU-HABITAT está mejorando su conocimiento legal ante las nuevas necesidades y requisitos de los Estados Miembros y las autoridades locales, pues debe aplicarse a un gran abanico de temas urbanos como el desarrollo urbano, los asentamientos humanos, la prevención y revitalización de los barrios precarios, las situaciones resultantes tras conflictos o desastres, la planificación, las instituciones urbanas y la gobernabilidad. Esta nueva política se presenta como reconocimiento a un hecho práctico básico, el de que la legislación y la puesta en práctica de la ley desempeñan un papel fundamental para hacer del desarrollo urbano sostenible una realidad y cumplir los objetivos de la Agenda Hábitat.

ECONOMÍAS Y FINANCIAMIENTO EN EL PLANO URBANO



Con el sistema tributario y las funciones presupuestarias descentralizados, la transferencia de competencias hace que las autoridades locales sean responsables por más servicios (salud, educación etc.) e infraestructuras. Al mismo tiempo, la globalización está haciendo que las ciudades ahora compitan entre ellas para conseguir inversión extranjera, atraer grandes acontecimientos y prestigio cultural a nivel internacional.

Las ciudades buscan captar más negocios y trabajadores cualificados con una combinación de infraestructuras adecuadas, condiciones saludables



de vida e impuestos relativamente bajos. Por ello, las autoridades municipales deben garantizar los recursos que necesitan para crear estos bienes, por lo que un adecuado financiamiento urbano es un aspecto esencial.

Las ciudades desempeñan un papel fundamental para el éxito de la nueva economía emergente en cualquier parte del mundo y, por lo tanto, es muy importante comprender la dinámica del desarrollo económico para una urbanización sostenible, teniendo en cuenta no solo los centros urbanos sino también las aldeas.

El financiamiento de la vivienda tiene una tarea muy importante. La reforma económica y financiera deben colocar a las ciudades de todo el mundo en una mejor posición para poder funcionar como

motores del desarrollo socio-económico nacional, del mismo modo, los marcos legales y las políticas gubernamentales deben mejorar los activos de las ciudades, la creación de valores y la acumulación de capital.

Por esta razón, las políticas de ONU-HABITAT pretenden mejorar los sistemas de financiamiento y desarrollar mecanismos y herramientas innovadores a favor de los sectores más desfavorecidos de la sociedad.

El objetivo es garantizar el financiamiento sostenible de viviendas asequibles, servicios urbanos y desarrollo de infraestructuras, elementos más que necesarios para hacer del desarrollo urbano sostenible una realidad en todos los países del mundo.

Onitsha (Nigeria). Foto © ONU-HABITAT/Alessandro Scotti



CAPÍTULO 02

UNA VISIÓN GENERAL DE NUESTRO TRABAJO EN UN MUNDO CADA VEZ MÁS URBANO





Apoyar los programas que aumentan la eficacia y la utilización transparente de recursos públicos y privados, reducen los gastos inútiles e imprecisos y facilitan el acceso a la vivienda y a servicios para todos, especialmente para aquellos que viven en la pobreza”

La Agenda Hábitat

Aunque la urbanización está creciendo en Asia y África, se ha estabilizado en América Latina, donde el 75 por ciento de la población vive en áreas urbanas. Mientras, en los Estados Árabes, es moderada.

A pesar de que este movimiento se haya estabilizado en ciertas partes del mundo, la tarea de ONU-HABITAT y de los legisladores tuvo la misma dificultad en 2010, pues tuvieron que encargarse del suministro de viviendas adecuadas, infraestructuras y servicios para todos, y de una mejor planificación y mitigación de los riesgos asociados con el cambio climático en países en vías de desarrollo, emergentes o en transición. Ese mismo año, la agencia de las Naciones Unidas para los asentamientos humanos fomentó el desarrollo urbano inteligente y sostenible a través de una serie de condiciones regionales y nacionales tanto en centros urbanos que pasaron por crisis como en metrópolis completamente desarrolladas.

América Latina, con sus megaciudades, cuenta en la actualidad con mayores tasas de urbanización que Europa, pero está luchando contra una enorme y profunda división que separa ricos y pobres en las ciudades. La situación es diferente en otros puntos

del mundo, como en Asia Oriental, donde el ritmo de la urbanización sigue siendo dinámico, pero es gestionado de un modo razonable, o como en el Sudeste Asiático, donde este movimiento avanza a un ritmo más lento. La excepción la encontramos en Asia del Sur, pues la extensión de los barrios precarios y la pobreza urbana siguen siendo un problema.

En los Estados Árabes, la urbanización se gestiona mejor en los países de ingresos medios con altas densidades urbanas. Algo muy distinto sucede en África del Norte, pues el desarrollo urbano se ve a menudo frustrado por la falta de oportunidades económicas, incluso para aquellos que han recibido una buena educación.

Europa del Este y Asia Central se caracterizan por altos niveles de centralización, lo que hace que las fuerzas del mercado y la competición global refuercen la primacía de las capitales mientras que las ciudades que se encuentran lejos de los principales centros urbanos se deterioran. Dicha división urbana también se observa en el Cáucaso y en Asia Central, y ha dado lugar a la aparición de asentamientos informales.



Desarrollo de capacidades en Bagh (Pakistán). Foto © ONU-HABITAT

INFLUENCIA EN LAS POLÍTICAS Y DESARROLLO DE CAPACIDADES

Fue en este contexto donde ONU-HABITAT continuó aplicando a lo largo del año su mandato de fomentar el desarrollo urbano sostenible apoyando la elaboración de buenas políticas urbanas en el plano nacional y local, y el desarrollo de capacidades a nivel del país. Esto se debe a que las buenas estructuras gubernamentales nacionales y el grado de apoyo brindado a la autonomía administrativa y económica de las autoridades urbanas son aspectos clave para alcanzar dicho objetivo.

ONU-HABITAT mantuvo su apoyo de la toma de decisiones en el plano nacional por medio de programas globales y proyectos de cooperación técnica y en 2010 ya estaba trabajando en nada menos que en 70 países, muchos de los cuales habían sufrido algún conflicto o desastres naturales. De hecho en la actualidad, entre el 40 y el 60 por ciento de la cartera de proyectos operacionales de ONU-HABITAT trabaja con la reconstrucción después de desastres naturales como en Haití o Pakistán, o tras un conflicto, como en Afganistán, Somalia, Irak o Kosovo. Todos estos proyectos están subvencionados gracias a la cooperación de donantes internacionales.

La agencia cubre toda la gama de asuntos, necesidades y requisitos a nivel urbano entre los que se encuentran la reconstrucción, la conservación del medio ambiente y la adaptación a o la mitigación de los efectos causados por el cambio climático. En un determinado país, los proyectos se llevan a cabo por la cooperación del gobierno central, las autoridades locales, empresas y la sociedad civil incluyendo las organizaciones no gubernamentales y comunitarias.

En los países menos desarrollados, el interés se centró a lo largo del año en la reducción de la pobreza urbana, un proceso que comprendía la mejora de los barrios precarios, el acceso a la tierra y vivienda, servicios básicos y la gestión municipal. Todos estos proyectos también fueron subvencionados con la cooperación de donantes internacionales. Mientras, en 2010 en países de ingresos medios y economías emergentes, lugares como Asia Oriental, los Estados Árabes, América Latina y Europa del Este, ONU-HABITAT siguió fomentando programas con subvenciones de los propios países generalmente destinados al desarrollo urbano sostenible.

ÁFRICA Y LOS ESTADOS ÁRABES

Los mayores niveles de crecimiento urbano del mundo

En 2009, la población total de África superó por primera vez los mil millones, de los que 395 millones (casi el 40 por ciento) vivían en áreas urbanas. El continente africano debería prepararse para un aumento de la población total de casi el 60 por ciento entre 2010 y 2050, periodo durante el que la población urbana se triplicará y alcanzará los 1,23 mil millones. Las ciudades africanas registran el mayor crecimiento demográfico del mundo (3,3 por ciento al año de media, comparado con un 2,5 por ciento global) en un contexto de fuertes desigualdades en el desarrollo socio-económico y urbano.

En África, las poblaciones urbanas están creciendo dos veces más rápido en las subregiones pobres



que en las ricas (p.ej. África del Norte y del Sur). Se espera que la población urbana en el sur del Sahara aumente de 323,5 millones (37,3 por ciento) en 2010 hasta alcanzar los 530,3 millones (48,2 por ciento) en 2030 y superar los mil millones (60,4 por ciento) en 2050.

Los Estados Árabes, cuyos niveles de urbanización varían de medios a extremos, comparten las mismas estructuras centralizadas y la falta de capacidades locales que dificultan el desarrollo urbano. El suministro de agua es un problema más apremiante en ciudades árabes que en otras ciudades africanas,

UNA IMPORTANTE CARTERA DE PROYECTOS EN IRAK

Durante 2010, ONU-HABITAT continuó brindando asesoramiento político al Gobierno de Irak en muchas de sus áreas clave de reforma: gobernabilidad urbana y planificación urbanística, suministro de servicios urbanos (agua, saneamiento y gestión de residuos sólidos), gestión del suelo y viviendas, mejoras en viviendas informales y esfuerzos para hospedar internamente a las personas desplazadas. Con un equipo de asesores y funcionarios especializados y completamente entregados a su labor, la oficina de ONU-HABITAT en Irak combina su política con la puesta en práctica de los proyectos de demostración financiados en gran medida por el Fondo Fiduciario para Irak. La cartera actual de 14 proyectos está valorado en alrededor de 25 millones de dólares, muchos de los cuales se han llevado a cabo de manera conjunta con las Naciones Unidas y organizaciones multilaterales así como de otra naturaleza y están destinados a cubrir el periodo 2006-2014. El fortalecimiento gubernamental e institucional es un elemento clave del trabajo con los ministerios del gobierno central y con las entidades del recién establecido gobierno local.

El año 2010 fue testigo del cumplimiento de cinco programas con varios colaboradores a nivel local, gubernamental e internacional, a saber, a) introducción de planes participativos para el desarrollo del área local de cinco provincias y entrega de proyectos de rehabilitación de implantación rápida; b) varias consultas y talleres como parte de la segunda fase de una ayuda técnica y desarrollo de la capacidad en el sector de la vivienda. El programa tiene como resultado un nuevo sistema de información de la vivienda, con un nuevo marco legal para dicho sector, y un centro de formación y conocimiento. En noviembre del mismo año, el Gobierno aprobó formalmente la Política Nacional de Vivienda y está trabajando intensamente con el objetivo de establecer alianzas público-privadas en el sector; c) “*The Basra Governance and Support Project*” (Proyecto de gobernabilidad y apoyo de Basra) para mejorar la calidad de los planes en el ámbito provincial y consultas en los servicios públicos en la ciudad meridional iraquí; d) el desarrollo de un sistema de formación técnica y profesional en todo el país; e) esfuerzos por mejorar el sistema de gestión de residuos sólidos por medio de un nuevo marco legal, aprendizaje específico sobre la recogida de residuos y la función del sector privado así como mejoras concretas en instalaciones y servicios para la ciudad de Basra. El trabajo sigue adelante en un proyecto de demostración de mejora urbana en la ciudad septentrional de Erbil, visitas y apoyo a la Asociación de Gobiernos Locales de Irak, y, con los urbanistas, en la organización de un grupo de expertos en Irak. Los detalles de todos estos proyectos junto con los nombres de los donantes y participantes están recogidos en el “*Country Activities Report 2011*” (Informe sobre las actividades del país en 2011) de la agencia disponible en formato electrónico e impreso.

una cara que contrasta con la abundancia de recursos económicos de los que gozan debido a la producción de petróleo.

En los Estados de Cooperación del Golfo, los índices de urbanización van del 80 por ciento (el doble de la media en África) a niveles inferiores al 100 por ciento.

LA PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y EL DESARROLLO DE CAPACIDADES SON PRIMORDIALES

El trabajo de ONU-HABITAT en el África subsahariana y en los Estados Árabes menos desarrollados en 2010 se centró principalmente en ayudar a las autoridades públicas a mejorar la planificación urbanística y el desarrollo de capacidades. Los proyectos de vivienda, agua, saneamiento y reducción de los barrios precarios se han llevado a cabo en los países más pobres en ambas subregiones. En los estados menos desarrollados de los Estados Árabes, la mayoría de los programas se destinaron a la planificación urbanística y al desarrollo de capacidades.

Gracias al Gobierno de Kuwait, ONU-HABITAT se benefició en los Estados Árabes de una ayuda considerable por medio de un acuerdo de 3,9 millones de dólares con una duración de 5 años que finaliza en 2012, en una alianza con la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental, la Organización de Ciudades Árabes y el Instituto Árabe de Desarrollo Urbano.

El acuerdo ha dado lugar a un programa de cooperación regional con el Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo,



lo que permitió proporcionar ayuda técnica para los proyectos de desarrollo urbano y de viviendas en Irak, Siria, Túnez, Kuwait y Jordania, y llevar a cabo programas de formación en los sistemas de información geográfica en Jordania y el Líbano.

Además, este compromiso ha resultado en un programa de cooperación de cuatro años con el Ministerio de los Municipios de Kuwait, país que también apoyó el continuo trabajo del primer "State of Arab Cities Report" (Estado de las Ciudades Árabes) que será publicado en 2012.

UNA MUESTRA DE LOS PROYECTOS CLAVE

CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ

Los conflictos por tierra pueden llevar a luchas civiles o incluso guerras. Por su amplio conocimiento sobre temas relacionados con la tierra, ONU-HABITAT se encuentra en una posición privilegiada para ayudar a prevenir las tensiones antes de que se creen conflictos mayores.

En 2010, uno de los proyectos estratégicos de la agencia para África, un programa de 15 millones de dólares, con duración de cinco años (2009-2014), se centró en los derechos de la tierra de los retornados en la conflictiva zona este de la República Democrática del Congo. Gracias al apoyo brindado por la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la Comisión de Consolidación de la Paz, ONU-HABITAT está estabilizando la región del este y ayudando así al gobierno a resolver una serie de disputas relacionadas con el suelo y la propiedad que se interponen en el regreso, la reintegración y la recuperación de los desplazados o refugiados.

En Sudán, la guerra entre el norte y el sur del país, desplazó a cuatro millones de personas y convirtió a otro medio millón en refugiados. Ante la amenaza de un nuevo conflicto sobre

El Líbano. 2007. Foto © ONU- HABITAT



los derechos del suelo, el Coordinador Humanitario de las Naciones Unidas y el Gobierno de Canadá pidieron a ONU-HABITAT que reforzara la capacidad de las principales instituciones para tratar las disputas ocasionadas por ese tema de una manera efectiva.

Además de los mecanismos institucionales dedicados a una aplicación específica y una campaña de concientización, el proyecto de dos millones de dólares y de un año de duración financiado por *START Canada* incluye formación avanzada en habilidades de mediación en asuntos relativos al suelo.

Otros dos proyectos en **Liberia** ilustran aún más las implicaciones para la consolidación de la paz del mandato específico que tiene ONU-HABITAT. Uno ayudó a establecer la Comisión de Tierras del país y el otro ayuda a reforzar el suministro de servicios urbanos gracias al apoyo ofrecido por la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

LA RECUPERACIÓN DESPUÉS DE UNA CRISIS

En el **Territorio Palestino Ocupado**, ONU-HABITAT trabajó en tres importantes proyectos. En Gaza, 100 viviendas se reconstruyeron para los no refugiados gracias a un proyecto de 7,7 millones de dólares y de año y medio de duración financiado por la campaña del Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas para la ayuda del pueblo palestino en Gaza. Un proyecto de 6,3 millones de dólares y de 4 años y medio de duración impulsado por el Comité Saudita de Socorro al Pueblo Palestino proporciona 100 viviendas para las mujeres viudas o desfavorecidas de Hebrón y las ayuda a desarrollar sus propias microempresas. El Comité Saudita también está apoyando un proyecto de 1,5 millones de dólares y de dos años y medio de duración para la formación profesional y técnica de las mujeres pobres de Cisjordania.

En Somalia, la agencia está desarrollando cuatro programas. El principal es uno de 37,1 millones

de dólares y de 4 años y medio de duración, que finaliza en 2012, y cuenta con el generoso apoyo de la Comisión Europea, la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido, el Gobierno de Italia y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Este amplio programa conjunto de las Naciones Unidas sobre gobernabilidad local y suministro descentralizado de los servicios incluye una nueva política en relación al suelo además de la mitigación de los conflictos relacionados con la tierra, nuevos estándares de planificación y construcción, el desarrollo de una política de financiamiento municipal, mejor recaudación de los ingresos y la recogida de los residuos sólidos.

Otros dos proyectos de gran importancia se cumplieron en 2010, uno de los cuales desarrolló una estrategia conjunta de las Naciones Unidas para ayudar a proporcionar vivienda y servicios a los 22.000 refugiados y desplazados internos en Bosaso, al norte de Somalia. Hubo otros programas

de apoyo que se llevaron a cabo gracias a la ayuda del Gobierno de Italia y otros socios.

DISMINUCIÓN DE LA POBREZA URBANA

Algunos de los momentos más destacados del año se ilustraron en algunos ejemplos del trabajo de ONU-HABITAT en algunos de los países más pobres del continente africano.

En el 2010, la agencia de las Naciones Unidas para los asentamientos humanos, finalizó en Burkina Faso un proyecto de 500.000 dólares que tuvo tres años y medio de duración y contó con el apoyo de la Alianza para las Ciudades, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Banco Mundial, la Agencia Francesa para el Desarrollo y la Asociación para el Desarrollo Municipal como parte del plan de acción "Ciudades sin Barrios Precarios". La función era centrarse en el desarrollo de una estrategia participativa con el fin de mejorar las infraestructuras y servicios para los pobres.

ONU-HABITAT – LOS MINISTROS AFRICANOS APOYAN UNA NUEVA INICIATIVA PARA LA POLÍTICA DEL SUELO EN ÁFRICA

En un encuentro de tres días en Bamako (Malí), la Tercera Conferencia Ministerial Africana sobre Vivienda y Desarrollo Urbano (AMCHUD, por su sigla en inglés), en noviembre de 2010, presentó un nuevo plan de actuación para tratar la creciente pobreza urbana en el continente. "Es un verdadero honor para mí felicitarlos por la Declaración y el Plan de Acción de Bamako", dijo Joan Clos, Director Ejecutivo de ONU-HABITAT, indicando el éxito alcanzado en su primer encuentro oficial de los ministerios africanos, después de que los gobiernos aceptaran el nuevo plan. "Lo que hemos logrado esta semana debe conducirnos hacia una nueva era en la que podamos decir que hemos reducido el porcentaje de las personas que viven en barrios precarios por debajo del 60 por ciento de la población urbana del continente africano", añadió.

El Dr. Clos felicitó a los gobiernos por analizar las políticas del suelo en un contexto de nuevas ideas y mejor gobernabilidad. "En resumen, en una de las áreas más importantes donde podemos ofrecer mejoras visibles para todos en este continente en que la urbanización crece a un ritmo vertiginoso". Los representantes de algunos de los 29 países africanos adoptaron de manera unánime la nueva Declaración y el Plan de Acción de Bamako.

La sesión plenaria de clausura también contó con la intervención del Presidente de Malí, Amadou Toumani Touré, quien también expresó su satisfacción al final de un encuentro que prestó especial atención a la mejor gestión del suelo y la gobernabilidad en las ciudades africanas que están siendo objeto de una rápida urbanización.

La principal conclusión del encuentro fue la adopción de la Iniciativa de la Política del Suelo para África, un marco para fortalecer los derechos sobre la tierra, mejorar la productividad y asegurar los medios de sustento. Resultado de una iniciativa conjunta entre la Unión Africana, el Banco de Desarrollo Africano y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África, este plan de acción de dos años muestra que la necesidad de tratar temas relativos a la tierra a través de políticas amplias ha ganado mayor importancia en África. Este marco anima a los gobiernos a desarrollar formas nacionales de administración del suelo más apropiadas que sean adecuadas para el entorno africano y que incluyan una mezcla de derechos de asignación y uso del suelo con carácter formal, informal y consuetudinario. El acuerdo recibió el apoyo inicial de Jefes de Estado Africanos, en julio de 2009, en Libia.

EL ESTADO DE LAS CIUDADES AFRICANAS 2010: GOBERNABILIDAD, DESIGUALDADES Y MERCADOS DE SUELO URBANO

El informe de ONU-HABITAT “El Estado de las Ciudades Africanas 2010: Gobernabilidad, Desigualdades y Mercados de Suelo Urbano” advierte que la población urbana del continente africano se multiplicará por tres en los próximos 40 años y que la mayor parte de este crecimiento se registrará en barrios precarios. La urbanización en África crece a mayor velocidad que en cualquier otro continente y, de hecho, por primera vez, en 2009, la población total del continente superó los mil millones de personas, de las que el 40 por ciento vivía en áreas urbanas. Según la segunda edición de este informe bial, esta población llegará a ser de mil millones en 2040 y de 1,23 mil millones en 2050, momento en que el 60 por ciento de todos los africanos vivirá en ciudades.

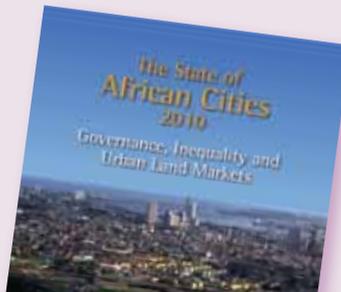
Para hacer frente a este reto demográfico, el informe pide “una perspectiva dirigida a las personas” para sustituir la tendencia que hasta ahora ha prevalecido, por la que “a menudo la urbanización y las ciudades se tienen en cuenta más por sus características físicas que por ser entornos habitables para sus residentes”.

Este tipo de perspectiva “subraya la necesidad de contar con planificaciones y regulaciones más apropiadas y realistas que estén al alcance de los pobres urbanos y que faciliten más que obstaculicen los medios de sustento sostenibles.”

Según el informe, a lo largo de las últimas décadas, África del Norte ha conseguido reducir de manera drástica el número de residentes urbanos que viven en barrios precarios. No obstante, en el África subsahariana, las mejoras en este tipo de asentamientos no han podido seguir el mismo ritmo de la rápida urbanización de la población y, por ello, el informe alerta que se deben tomar medidas para evitar el desastre que ocurriría si la población urbana se triplica.

En dicho informe, también se recoge que la mayoría de los países en el África Subsahariana probablemente no podrán cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Nada más y nada menos que el 70 por ciento del crecimiento de la población urbana del continente africano tendrá lugar en ciudades más pequeñas y en aquellas con menos de medio millón, que necesitarán cada vez más de la inversión pública para atender a este crecimiento.



A este problema se le une otro que también podría tener consecuencias fatales: el cambio climático. Más del 25 por ciento de la población de África vive a una distancia de hasta 100 km de la costa, lo que las sitúa en una situación de riesgo por el aumento del nivel del mar y las inundaciones en las próximas décadas. Otras regiones del continente han sufrido recientemente sequías prolongadas provocando la escasez de alimentos y haciendo que los refugiados por las sequías se sumen a las poblaciones urbanas en situación de riesgo. El informe también apunta que, mientras muchos gobiernos centrales de África están comenzando a tratar los efectos ocasionados por el cambio climático, las autoridades locales y urbanas se mueven a un ritmo mucho más lento.

Además, este documento expone un profundo análisis de los mecanismos de la tierra de las cinco principales subregiones de África y sugiere la integración de los sistemas y mercados informales y formales. El informe de ONU-HABITAT analiza nuevas configuraciones urbanas, con las oportunidades (desarrollo e integración regional) y los desafíos que estas presentan. “El Estado de las Ciudades Africanas 2010: Gobernabilidad, Desigualdades y Mercados de Suelo Urbano” está disponible en formato electrónico e impreso.

En Chad la agencia llevó a cabo un proyecto de tres años de duración que costó 22,3 millones de dólares con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Este se destinó al desarrollo urbano y a la mejora de las viviendas.

En Egipto, un proyecto financiado por el gobierno de 7,4 millones de dólares y llevado a cabo sin interrupciones proporciona planes urbanos estratégicos para que las ciudades pequeñas mejoren las viviendas, el acceso a los servicios básicos y el desarrollo económico local.

En otras latitudes, concretamente en Mozambique, gracias a España y a otros donantes, ONU-HABITAT dirigió seis programas de desarrollo urbano en 2010.

En Sudán se desarrollaron tres proyectos con un valor total de 16,2 millones de dólares que finalizaron en 2010.

En Tanzania, se concluyó un plan de cinco años para mejorar los asentamientos informales en la ciudad de Dar es Salaam, mientras que en Zimbabue, la oficina de ONU-HABITAT se vio reforzada gracias a un proyecto de 400.000 dólares y dos años de duración financiado por la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional.



AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Una región mayoritariamente urbanizada

En América Latina, alrededor del 75 por ciento de la población vive actualmente en ciudades, mientras que los países del Caribe siguen siendo principalmente rurales con apenas algunos centros urbanos dispersos. El principal desafío en América Latina es que el desarrollo económico, las infraestructuras y los servicios no han avanzado tanto como la alta tasa de urbanización, razón por la que algunas áreas todavía experimentan emigración, desigualdad e inseguridad.

La protección del entorno natural y la preparación ante el cambio climático representan un nuevo reto para las autoridades y los alcaldes. Por ello, la formación comunitaria y el desarrollo de capacidades institucionales son aspectos cruciales para los proyectos de protección eficaz, sobre todo, en el Caribe, una región conocida por los ciclones y terremotos.

El estudio de ONU-HABITAT sobre las ciudades de la región se publicará en el "El Estado de las Ciudades de América Latina y el Caribe".

Las áreas metropolitanas y las megaciudades de América Latina muestran dos caras opuestas, la de la extrema riqueza y la de la extrema pobreza. Precisamente por un entorno económico nada favorecedor, los problemas sociales empeoran.

La descentralización se ha vivido con más intensidad en América Latina que en otras regiones en vías de desarrollo, así, el sentido de la comunidad fomentado en innumerables barrios precarios y el espíritu de autoayuda sitúan a esta región a la cabeza de la gobernabilidad participativa en el mundo.

Se han hecho grandes avances en el transporte público urbano, aunque se necesitan más soluciones creativas para abordar el tema del tránsito congestionado y, además, la gobernabilidad participativa y el desarrollo comunitario también están ayudando a reducir y evitar los delitos y la violencia en el plano urbano. Es aquí donde la campaña "Ciudades más Seguras" promovida por ONU-HABITAT desempeña un papel fundamental.

UNA MUESTRA DE LOS PROYECTOS CLAVE

APOYO A LA GESTIÓN URBANA

En 2010, ONU-HABITAT apoyó el debate sobre la descentralización con proyectos enfocados hacia la gestión urbana y el desarrollo de capacidades, incluyendo las cuestiones de seguridad, género y juventud.

Se llevaron a cabo tres proyectos bastante importantes en Costa Rica ese mismo año. Estos son:

- a) Un proyecto de 700.000 dólares, respaldado por la Comisión Europea y con la participación del Instituto Nacional de las Mujeres, 40 autoridades municipales y organizaciones no gubernamentales, con el fin de reforzar la planificación municipal para el desarrollo humano a través de planes participativos y globales.
- b) Un exitoso proyecto de desarrollo de 22 meses de duración y valorado en 500.000 dólares para llevar a cabo mejoras en los vecindarios y políticas de eliminación de barrios precarios en todo el



país. ONU-HABITAT muestra su agradecimiento por el apoyo mostrado por la Alianza para las Ciudades, el gobierno, la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ, por su sigla en alemán), el Banco Hipotecario de la Vivienda y la Cámara Costarricense de la Construcción, entre otros. Se desarrollaron actividades para el desarrollo de políticas y de capacidades y se lanzaron y reprodujeron 14 iniciativas piloto.

- c) Un proyecto de tres años de duración que finaliza en junio de 2012 y con un valor de 600.000 dólares para mejorar la seguridad en nueve de los distritos más inseguros del país. Este plan tiene el apoyo de España a través del Fondo para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en alianza con otras agencias de las Naciones Unidas, el gobierno, autoridades locales y organizaciones no gubernamentales.

En 2010, en Brasil, ONU-HABITAT llevó a cabo un programa de 200.000 dólares para el desarrollo de la comunidad e iniciativas empresariales de jóvenes en Vila Brasilândia (São Paulo) y un programa de 150.00 dólares entre instituciones para promover la igualdad de género, raza y etnia. También en ese año, en el ámbito regional y en colaboración con

el Ministerio de la Vivienda de España, la agencia de las Naciones Unidas reforzó su apoyo al Foro Iberoamericano y del Caribe sobre Mejores Prácticas con organizaciones no gubernamentales para promover la Agenda Hábitat.

** Los nombres de todos los donantes y colaboradores están recogidos en "Informe de Actividades de País" que está disponible en www.unhabitat.org y en formato impreso.*

DESASTRES Y GOBERNABILIDAD

El año 2010 comenzó con muchas sombras cuando el 12 de enero un terremoto de magnitud 7 y de dimensiones catastróficas sacudió Haití, uno de los países más pobres del Caribe, lo que provocó que gran parte de su capital desapareciera entre los escombros. Fue el peor terremoto de los últimos 200 años registrado en la región. El Banco Interamericano de Desarrollo estimó que la cifra total del coste de este desastre estaba entre los 8 mil millones y los 14 mil millones de dólares, teniendo en cuenta la pérdida de entre 200.000 y 250.000 vidas humanas.

El equipo de ONU-HABITAT inspecciona lo que ya fue una calle en Puerto Príncipe (Haití). Foto © ONU-HABITAT / A.Grimard



El gobierno de Haití más tarde anunció que esta cifra había aumentado hasta 316.000. Todavía hoy más de medio millón de personas desplazadas viven bajo tiendas de campañas o lonas. Dada esta situación, los donantes internacionales prometieron ofrecer a Haití 5,3 mil millones de dólares en la conferencia de donantes que tuvo lugar en marzo de ese mismo año, pero los problemas no habían acabado, pues tiempo después surgió un brote de cólera. Desde el principio, ONU-HABITAT tomó parte en este asunto.

El año fue testigo de otro desastre natural, un terremoto en Chile, donde la agencia de las Naciones Unidas ayudó a establecer un centro regional para catástrofes naturales relacionadas con el clima y sismos que ayuda al desarrollo de capacidades municipales y gubernamentales y a la formación comunitaria para la prevención participativa de desastres.

Con el fin de mejorar la gobernabilidad, se llevaron a cabo debates sobre descentralización en El Salvador, Colombia, Guatemala, México y Ecuador.

Este mismo tema también se abordó de manera mucho más extensa en el V Foro Urbano Mundial, que se celebró en la ciudad brasileña de Río de Janeiro, donde la vicepresidenta del Gobierno de España asistió al primer encuentro de ministerios del gobierno para discutir asuntos relacionados con gobiernos locales y descentralización. Acordaron establecer nuevos grupos de trabajo

intergubernamentales de acuerdo con la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno. En esta cita anual que tuvo como escenario la capital argentina, Buenos Aires, en septiembre, Ministros y Autoridades Máximas de Vivienda y Urbanismo de América Latina y el Caribe (MINURVI) acordaron dar prioridad a la gestión de riesgo de desastres en el contexto del cambio climático, un tema que estará presente en el próximo encuentro.

ONU-HABITAT, la Universidad Federal Fluminense de Río de Janeiro y Petrobrás (empresa petrolera de Brasil) configuraron un plan para supervisar el impacto social de una amplia instalación petroquímica y valorarlo en comparación con los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Siempre que lo solicite la empresa, este monitoreo puede realizarse en otros cuatro entornos industriales que cubren un total de 35 municipios.

APOYO

En Brasil, en el marco de un Programa Inter Agencial para la Promoción de la Igualdad de Género, Raza y Etnia, una iniciativa de los Objetivos de Desarrollo del Milenio financiada por el Gobierno de España, ONU-HABITAT ayudó a facilitar el desarrollo de una estrategia de comunicación que dio lugar a un nuevo portal en Internet (<http://www.generoracaetnia.org.br>) [también disponible en español].

ECUADOR TOMA EL MANDO FRENTE AL CAMBIO CLIMÁTICO

La ciudad de Esmeraldas, en Ecuador, (población de 200.000 habitantes), que cuenta con una biodiversidad excepcional, ha sido pionera en el marco de la Iniciativa Ciudades y Cambio Climático en América Latina de ONU-HABITAT. Esta iniciativa promueve mejores actuaciones de adaptación al y mitigación del cambio climático en ciudades de países en vías de desarrollo utilizando enfoques a favor de los pobres.

El programa sitúa a los alcaldes y profesionales municipales en una mejor situación para hacer frente al cambio climático mediante el desarrollo de su capacidad para valorar los riesgos y oportunidades que este fenómeno climático a escala mundial presenta. Aborda las áreas relacionadas con los asentamientos, la salud, los recursos hídricos, las infraestructuras y la energía entre otras y utiliza distintos escenarios del cambio climático.

Además, por medio de talleres, ayuda a identificar alianzas, estrategias de adaptación, vulnerabilidades, planificación y gestión de lugares potenciales. Las recomendaciones clave del ejercicio incluían el establecimiento de tres sistemas en el ámbito nacional: un sistema de información, fondos de adaptación y el borrador sobre la adaptación al cambio climático en áreas urbanas "*Urban Climate Change Adaptation Blueprint*".





Debate sobre cuestiones relacionadas con el género en el Foro Urbano Mundial Foto © ONU-HABITAT / Julius Mwelu

El programa busca reducir las desigualdades relacionadas con el género y la raza, teniendo en cuenta las distintas características presentes en la gran parte del territorio de Brasil, y cuenta con la participación de distintas organizaciones como ONU Mujeres, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y de los departamentos del gobierno de Brasil entre los que se encuentran la Secretaría de Políticas para la Mujer y la Secretaría de Políticas para la Promoción de la Igualdad Racial.

En Costa Rica, ONU-HABITAT completó un programa piloto sobre “género en la gestión municipal”, y se realizaron cinco debates sobre la elaboración del presupuesto para la gestión municipal y cuestiones de género en las ciudades de Heredia, Talamanca, Flores y Puriscal. Esta misma agencia y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ayudaron a reforzar en la capital jamaicana de Kingston la seguridad de la comunidad a través del desarrollo de la capacidad gubernamental. Este trabajo incluyó formación para la seguridad de las mujeres destinada a los trabajadores comunitarios del gobierno local que ahora están llevando a cabo auditorías de seguridad con las mujeres de la zona en colaboración con la Comisión Huairou y la Universidad Tecnológica de Jamaica. Este programa se realizará en otros puntos del país.



ASIA Y EL PACÍFICO

Una región dinámica con 16 de las 20 ciudades más grandes del mundo

En Asia –Pacífico, 39 nuevos proyectos con un presupuesto total de 150 millones de dólares empezaron a llevarse a cabo en 2010 y otros 47 proyectos con valor de 106 millones de dólares finalizaron en la región. La mayor parte de la cartera operacional está constituida por proyectos de emergencia en respuesta a los desastres naturales y a los conflictos políticos.

Las ciudades en la región continuaron planteando una serie de desafíos a ONU-HABITAT que iban desde la recuperación tras una crisis hasta la mayor población asentada en barrios precarios en todo el mundo y las complejidades asociadas a las nuevas configuraciones urbanas en los países de ingresos medios.

La expansión demográfica en las áreas urbanas fue la más rápida del mundo entre 1990 y 2009 y, como resultado, casi la mitad de la población urbana mundial vive ahora en la región. Una vez más durante el año 2010, muchos países en Asia hicieron progresos significativos en la disminución de la pobreza, pero los niveles de urbanización aumentaron tanto que la región también abriga la mitad de la población mundial de barrios precarios.

Desde Shanghái hasta Bombay, Manila o Sydney, las ciudades se han convertido en los principales motores de las economías nacionales en Asia-Pacífico así como en otras regiones. No obstante, las ciudades en rápida expansión en los países recientemente

industrializados y en los que se desarrollan a un ritmo vertiginoso están enfrentando graves desafíos relacionados con el medioambiente, la pobreza y la planificación.

Muchas mega-regiones urbanas y corredores urbanos situados en las áreas costeras se encuentran bajo la amenaza del aumento del nivel del mar. Esta situación plantea un desafío muy importante a los Estados Insulares del Pacífico, para los que la adaptación al cambio climático posiblemente no sea suficiente, puesto que sus recursos son inadecuados y en muchos casos la única opción sería la reubicación forzosa de poblaciones enteras a miles de kilómetros de su hogar.

El número de las grandes catástrofes naturales ha aumentado de manera significativa en Asia en los últimos 10 años, un hecho que nuevamente en 2010 supuso un problema para ONU-HABITAT en relación a las intervenciones relacionadas con la vivienda, los asentamientos y la gestión urbana, especialmente en el sur y sureste de Asia (Indonesia, Myanmar y Pakistán). Los conflictos en Afganistán y las situaciones post-crisis como en Sri Lanka también utilizan los recursos de la agencia en la región.

Al mismo tiempo, la descentralización ha destacado la necesidad de una mejor gobernabilidad local en los centros urbanos secundarios de rápida expansión donde las infraestructuras y los servicios son insuficientes.

En 2010, ONU-HABITAT implementó el mismo proceso de Participación Popular de base comunitaria en todos los programas de post-crisis o de mejora urbana, incluyendo proyectos continuos de mejora en barrios precarios de Mongolia, Bangladesh, Indonesia, Filipinas, Vietnam y los Estados Insulares del Pacífico.

Típico de la nueva agenda de ONU-HABITAT en la región son los proyectos de apoyo a la reforma legislativa y a los programas nacionales como en Filipinas y Sri Lanka. Los países más ricos ahora quieren cooperación técnica aún más especializada de ONU-HABITAT puesto que enfrentan desafíos urbanos nuevos y complejos. Esto generalmente



aparece en una situación crítica donde estos países ya no cumplen los requisitos para las subvenciones de los donantes.

En 15 de estos países, la agencia fomentó, por ejemplo, la capacitación y trabajó en colaboración con socios realizando análisis de vulnerabilidad en relación al cambio climático.

UNA MUESTRA DE LOS PROYECTOS CLAVE

LA MAYOR OPERACIÓN DE ONU-HABITAT

La mayor cartera de proyectos en un único país sigue siendo en Afganistán con un presupuesto total de 68 millones de dólares en 2010. Veinte años de conflicto han debilitado la gobernabilidad en el país y los proyectos de ONU-HABITAT se centran en el desarrollo y la potenciación del poder de las comunidades.

El gobierno, con el apoyo de la agencia de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, ha desarrollado un Programa Nacional de Solidaridad con el fin de reforzar la red de 30.000 instituciones comunitarias autónomas. ONU-HABITAT definió el modelo central de gobernabilidad basado en la comunidad, diseñó un manual operativo y lanzó el programa en 2003. Posteriormente, a partir de 2007, esta agencia junto con 28 asociaciones no gubernamentales afganas e internacionales ayudaron a establecer Consejos de Desarrollo Comunitario para así tratar asuntos municipales como la supervisión de las elecciones y la planificación y ejecución de proyectos locales, entre los que se encuentran los servicios públicos, cursos de alfabetización y formación profesional.

El único y mayor proyecto en curso por valor de 40 millones de dólares y con una duración de cinco años (hasta 2013) abarca la segunda fase de un Programa Nacional de Alfabetización, con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID, por su sigla en inglés). Hasta hoy, unos 6.600 centros de alfabetización por sexo

Destrucción incalculable. La reconstrucción de hogares y vidas después de las devastadoras inundaciones en Afganistán va a durar años.
Foto © ONU-HABITAT/G. Siddiqui





Destrucción sin aviso: Llevará años reconstruir hogares y vidas después de las inundaciones devastadoras en Pakistán
Photo © UN-HABITAT/G. Siddiqui

se han establecido en 20 provincias y dos tercios de las 153.000 personas que se benefician de este programa son mujeres y, además, más de 9.500 planes de ahorro comunitarios se establecieron en áreas rurales y urbanas.

El mayor de otros ocho proyectos que están en marcha, con un presupuesto de 31 millones de dólares y con una duración de un año hasta marzo de 2011, contribuye a la paz por medio de la consolidación de la solidaridad comunitaria como parte del Programa Nacional de Solidaridad. Otro proyecto por valor de 8,1 millón de dólares y de dos años de duración (hasta final de 2011) apoya la nueva fase de la reincorporación de miles de repatriados y desplazados en Kabul y Jalalabad.

Los proyectos de ONU-HABITAT en Afganistán, demasiados para poder citarlos en estas páginas, cuentan con el apoyo del Gobierno de Japón, la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID, por su sigla en inglés), la Comisión Europea, UNICEF, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y el Banco Mundial, entre otros.



Para más información sobre los programas de ONU-HABITAT, visite "Informe de Actividades de País" en www.unhabitat.org/publications.

PAKISTÁN

Este país es otra importante área operacional en 2010, donde ONU-HABITAT está proporcionando vivienda y seguridad de la tenencia para los refugiados de conflictos en el valle de Swat y Baluchistán, así como también apoya de un modo similar a todas las provincias que se han visto afectadas por las devastadoras inundaciones provocadas por la mayor catástrofe natural que se recuerda en Pakistán y también aquellas áreas en recuperación tras el gran terremoto.

De hecho, el principal proyecto que finalizó en julio de 2010 tras tres años y medio de trabajo, por valor de 14 millones de dólares y con el respaldo de la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (ASDI) y DIFD proporcionó apoyo técnico y formación para la Autoridad Nacional de Reconstrucción y Rehabilitación después del Terremoto (ERRA, por su sigla en inglés). ERRA es un programa de reconstrucción de viviendas en áreas rurales dirigido por ONU-HABITAT y que ha obtenido un gran éxito gracias al papel fundamental dado a los propietarios de las viviendas y al asesoramiento técnico proporcionado. Además, más de 430.000 casas se han reconstruido en cuatro años.

ONU-HABITAT es un miembro activo del trabajo en beneficio de Pakistán “Delivering as One in Pakistan” de las Naciones Unidas. La agencia trabaja en subprogramas conjuntos sobre el cambio climático, el medioambiente, la urbanización, el agua, el saneamiento y el género. Durante el 2010, ONU-HABITAT emprendió tres proyectos conjuntos con un valor total de 1,2 millones de dólares, una cifra que, según se espera, se duplicará en 2011.

SRI LANKA

En 2010, ONU-HABITAT finalizó los últimos proyectos dirigidos a los sobrevivientes del tsunami que tuvo lugar en 2004 en el país. El proyecto más grande, finalizado en 2010 tras un periodo de cuatro años que culminó en junio de ese mismo año, valorado en 2,8 millones de dólares y con el apoyo de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (FICR), ayudó a las comunidades a reconstruir sus asentamientos tras ese desastre natural, incluyendo 6.431 nuevas casas, y a fortalecer la recuperación de la comunidad. La reconstrucción de un mercado de venta de pescado destruido por el tsunami en Galle se llevó a cabo con el apoyo de la empresa alemana BASF, líder mundial en el sector químico.

Otros proyectos finalizados en ese mismo año cuentan con el apoyo de la Alianza para las Ciudades y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Estos donantes respaldaron de manera conjunta un proyecto de dos años de duración (hasta diciembre de 2010) que cuesta medio millón de dólares en cuatro ciudades que estaban experimentando una expansión demográfica ininterrumpida en medio de infraestructuras y servicios de baja calidad. Dicho proyecto institucionalizó la gobernabilidad participativa y desarrolló planes de actuación para la mejora de los asentamientos con el fin de impulsar el financiamiento para el proceso de mejora.

En estos momentos ONU-HABITAT apoya las comunidades de Tailandia para reconstruir sus casas después de años de lucha civil por medio de dos proyectos que incluyen un programa apoyado por la organización del gobierno australiano AusAID,

con una duración de 16 meses y de 9,3 millones de dólares para proporcionar viviendas a las personas desplazadas por el reciente conflicto en el norte del país. Este apoyo se da en forma de reparación, reconstrucción, servicios de agua y saneamiento, protección medioambiental, documentación de propiedad de la tierra y desarrollo de las habilidades de las mujeres. Uno de los proyectos que se lleva a cabo junto con el Ejército de Salvación por valor de 1,6 millones de dólares y con una duración de tres años hasta marzo de 2011 fomenta la reconstrucción y recuperación tras el tsunami ocurrido en el distrito de Jaffna.

MYANMAR

Este es el país donde ONU-HABITAT fue pionera en el Proceso de Participación Popular en la década de los 90. Más de 1,7 millones de personas se beneficiaron de las infraestructuras comunitarias y del acceso a agua potable. La agencia también diseñó la Iniciativa de Desarrollo Humano para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Actualmente, ONU-HABITAT dirige programas de ayuda a los asentamientos (viviendas, agua, saneamiento e infraestructuras comunitarias) en las zonas de desastres azotadas por los ciclones “Nargis” y “Giri”, y ha extendido su apoyo a la reducción de riesgo de desastres y al desarrollo urbano a favor de los sectores más desfavorecidos en todo el país. ONU-HABITAT también está contribuyendo con tres departamentos gubernamentales importantes.

En otro punto de Asia, la agencia de las Naciones Unidas para los asentamientos humanos participó en la formación para una mejor gestión de los residuos sólidos en Indonesia y en la ayuda a las ciudades en Filipinas. Los proyectos que terminaron en 2010 incluían una valoración del saneamiento tras un tsunami y un plan de actuación en la región indonesia de Aceh; un proyecto de recuperación tras un terremoto en Sumatra Occidental (Indonesia); suministro de viviendas después del tifón “Ketsana” en Laos; y una reconstrucción resistente tras un terremoto en un colegio en la provincia de Sichuan en China.



REDUCCIÓN DE LA POBREZA URBANA

ESTADOS INSULARES DEL PACÍFICO

Como parte de una cooperación continua con la Comisión Europea, ONU-HABITAT está inmersa en proyectos con los países de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) que se benefician de la ayuda para el desarrollo otorgada por la Unión Europea. En el marco de un programa participativo de mejora de los barrios precarios que cuesta 120.000 dólares, con una duración de 18 meses (hasta marzo de 2011) y que está respaldado por la Comisión y la Secretaría ACP, ONU-HABITAT desarrolla las capacidades de las autoridades centrales y locales así como de las principales partes interesadas en los Estados Insulares del Pacífico. La descripción del sector urbano ayuda a estos países a reducir los barrios precarios para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El programa también incluye una serie de proyectos piloto y, donde sea necesario, ayuda para el desarrollo de políticas y la implementación de marcos institucionales, legislativos, económicos y normativos. La iniciativa ya ha suscitado interés en otros estados insulares como Tuvalu, Vanuatu, los Estados Federados de Micronesia, Palau y la República de las Islas Marshall.

BANGLADESH

El mayor proyecto en marcha de ONU-HABITAT, de 50,4 millones de dólares y de cinco años de duración (hasta marzo de 2015) para la reducción de la pobreza a través de asociaciones urbanas cuenta con el apoyo de DFID y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. En 2010, la cobertura de esta iniciativa se amplió de 16 a 23 centros urbanos. Además, el proyecto, basado en un plan anterior (2000-2007) en un país donde los barrios precarios y la pobreza (extrema) son significativos, tiene por objetivo mejorar los recursos y las condiciones de vida de tres millones de personas. A finales de 2010, el número total ya superaba los 2,1 millones a los que había que proporcionar también infraestructuras básicas (agua, saneamiento y caminos).

VIETNAM

Este país donde el 25 por ciento de sus viviendas se consideran "de calidad inferior" o "provisionales" y en que la tasa de urbanización crece a pasos agigantados necesitaba una nueva política de vivienda. Por ello, se ha planteado un proyecto estratégico de dos años de duración, por valor de 400.000 dólares, con el apoyo de la iniciativa de las Naciones Unidas "ONE UN" (Una ONU) y en colaboración con importantes instituciones como la Alianza por los Derechos Humanos de Asia y la Asociación de Ciudades de Vietnam a partir del cual el gobierno ha valorado las necesidades en cuestiones relativas a la vivienda y se han llevado a cabo una estrategia nacional para la vivienda y sugerencias teniendo en cuenta a los residentes con bajos ingresos.

Otros dos proyectos finalizados en 2010 acogían el establecimiento de observatorios locales urbanos además de indicadores de género y una estrategia de desarrollo para Quang Nam, la provincia del país más propensa a sufrir catástrofes.

MONGOLIA

La capital del país, Ulán Bator, enfrenta una gran afluencia de emigrantes rurales que exigen a las autoridades públicas que pasen de la planificación central al desarrollo en función de la demanda. En 2010, ONU-HABITAT finalizó un programa de 500.000 dólares lanzado en 2006 con el apoyo de la Alianza para las Ciudades, que incluía formación, así como la elaboración de directrices y un sistema de información. Este programa está complementado por un proyecto en marcha de 5,8 millones de dólares y de dos años de duración (hasta diciembre de 2010) respaldado por el Gobierno de Japón con el fin de lograr mejoras orientadas a la comunidad en la misma área. El programa engloba el empoderamiento, la valoración de las necesidades y el suministro de infraestructuras y servicios básicos.



INICIATIVA DEL CAMBIO CLIMÁTICO

A finales de 2010, la Iniciativa Ciudades y Cambio Climático de ONU-HABITAT (ICCC) se había concentrado en 20 centros urbanos de Camboya, Fiji, Indonesia, Mongolia, Nepal, Papúa Nueva Guinea, Filipinas, Samoa, Sri Lanka, Vanuatu y Vietnam. El proyecto (2008-2015) ha recibido hasta ahora 800.000 dólares en contribuciones, gracias a la generosidad del Gobierno de Noruega, la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI), la Alianza para las Ciudades, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), Citynet, el Foro de Gobiernos Locales de la Commonwealth, la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP), GTZ, la Rockefeller Foundation, Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU), algunas instituciones académicas y otras organizaciones.

En todos los países que participan en esta iniciativa, están en curso diversas evaluaciones de vulnerabilidad y planes de actuación. Representantes de 14 países de Asia-Pacífico asistieron a un taller de formación de preparadores en 2010.

Esta iniciativa que pretende hacer frente al cambio climático ha sido tema de interés en múltiples acontecimientos. De hecho, un taller regional para universidades y un seminario para estudiantes dieron lugar a la elaboración de material de conferencias del que se beneficiará una programada "Cities and Climate Change Academy" (Academia sobre Ciudades y Cambio Climático).

Los socios han acordado una estrategia dentro del marco de la Iniciativa Ciudades y Cambio Climático orientada a Asia-Pacífico con el fin de ampliar el apoyo a 30 ciudades hasta 2015. De forma paralela, el 13 de octubre, Día Internacional para la Reducción de Desastres, se lanzó una campaña bajo el título "Desarrollando Ciudades Resilientes", en Tailandia, Myanmar y Fiji.

MOMENTOS DESTACADOS A NIVEL REGIONAL

El año 2010 representó el primer año completo de actividades para la Oficina de Mitigación de Desastres que ONU-HABITAT abrió el año anterior en la capital iraní de Teherán con el objetivo de lograr el desarrollo de capacidades en el área de las viviendas resistentes a terremotos. En colaboración con el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (actualmente ONU Mujeres), y el centro local para mujeres Jagori de la India que ofrece formación, documentación, comunicación e información, ONU-HABITAT ha apoyado el desarrollo participativo de un marco estratégico para el Gobierno de Delhi con el objetivo de mejorar la seguridad para las mujeres.

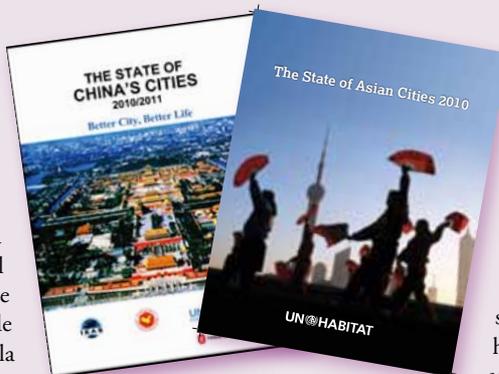
También se identificó este propósito como un área crítica de interés para Filipinas, donde se realizó un taller como parte de un proyecto conjunto entre ONU-HABITAT y la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) con el fin de promover la seguridad urbana para los pobres en Asia-Pacífico. Las auditorías sobre la seguridad de la mujer se celebraron en Phnom Penh (Camboya) y Nueva Delhi (India). Además, se han desarrollado herramientas con módulos de formación vía online del programa "Ciudades más Seguras".



DOS NUEVOS INFORMES SOBRE ASIA

ONU-HABITAT lanzó dos nuevas e importantes publicaciones durante la celebración global del Día Mundial del Hábitat, que tuvo lugar en Shanghái, en octubre, y que ayudan a comprender mejor el estado de las ciudades en China y en Asia en su conjunto. Daniel Biau, Director de la División de Cooperación Técnica y Regional de ONU-HABITAT, comentó que era la primera vez que la agencia publicaba los informes especiales sobre el Estado de las Ciudades Chinas 2010/2011 y sobre el Estado de las Ciudades Asiáticas 2010/2011.

El primero de los informes, publicado en cooperación con expertos de China, informa que a finales de 2009 había 654 ciudades en el país que servían de hogar para 621,86 millones de personas. También, en él se menciona que “con el aumento gradual de la tasa de urbanización, la posición y la función de la economía urbana están adquiriendo mayor relevancia en el desarrollo económico nacional. En la actualidad, la urbanización ya supone una fuerza importante para propiciar la nueva industrialización, crear empleo y expandir la demanda del país. Este fenómeno ha permitido el desarrollo económico, el progreso social, la prosperidad cultural y la amplia fuerza de China”.



A finales de 2009, el número de personas con empleo era de 779,95 millones, de las cuales 311,20 millones trabajaban en ciudades, zonas en las que la tasa de desempleo registrada era del 4,3 por ciento. Como consecuencia del acelerado crecimiento de la economía urbana, los medios de sustento habían mejorado de manera gradual. Este informe, disponible en chino e inglés, recoge los últimos hechos y cifras de las ciudades chinas.

Por su parte, Estado de las Ciudades Asiáticas 2010/2011 da cuenta sobre el papel destacado que Asia desempeña en la economía mundial está provocado por el dinamismo inexorable de sus ciudades. No obstante, también se comenta que estas deben prepararse para hacer frente al cambio climático y ajustar

las infraestructuras básicas y la educación para el continuo crecimiento demográfico si el objetivo es mantener este éxito en las próximas décadas.

El informe apunta que “aunque la población de Asia-Pacífico no llegará a ser mayoritariamente urbana hasta 2026, las ciudades asiáticas ya tipifican la exitosa integración de la región en la economía internacional durante las últimas dos décadas.” “Sin embargo, los beneficios no se distribuyen de manera equitativa como se ve en los barrios precarios y en la permanente pobreza urbana” añade.

Este primer informe sobre las ciudades asiáticas supone un esfuerzo conjunto entre ONU-HABITAT, la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP), Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y Ciudades y Gobiernos Locales Unidos – Sección Regional Asia-Pacífico (CGLU-ASPAC).





EUROPA DEL ESTE Y PAÍSES EN TRANSICIÓN

Falta de descentralización universal

El desarrollo urbano en 2010 continuó siendo desigual mientras que los centros históricos aburguesados en la región se mezclaban con los nuevos mega centros comerciales, rascacielos y zonas residenciales que aparecieron durante regímenes anteriores. Es necesaria una mayor concientización sobre una regeneración urbana global y socialmente equilibrada. Algunas de las viviendas más antiguas se han mejorado con el fin de reducir costos energéticos no asequibles, pero debido al limitado financiamiento y a la falta de capacidad administrativa, los esfuerzos de mejora se vieron limitados y fueron asumidos sin la planificación adecuada, lo que dio lugar a patrones de renovación asistemáticos y descuidados.

La urbanización en Europa del Este y Asia Central se caracteriza actualmente por una falta casi universal de descentralización efectiva. En un intento apresurado por llegar a ser más competitivas a escala mundial, muchas ciudades capitales atraen la mayoría de los recursos económicos, humanos y culturales, lo que resulta en una subida vertiginosa de los precios del suelo y la propiedad.

En algunos países, el urbano dividido es más profundo que en cualquier otra región del mundo. Los asentamientos informales, que a menudo no se consideran barrios precarios, crecieron en los países del Cáucaso y de Asia Central. A lo largo de la región, la necesidad por viviendas urbanas asequibles para alquilar en las ciudades continuó siendo crítica.

En algunos lugares, la integración europea ayudó a promover la cohesión regional y el financiamiento impulsado por políticas. Además, abrió mercados de trabajo en la Unión Europea, lo que dio lugar a una migración entre países en busca de mejores oportunidades laborales. Sin embargo, muchas autoridades consideran que ejercen poco control sobre la continua transformación que hace que las ciudades pequeñas, lejos de los centros principales, pierdan cada vez más población.

Por lo tanto, también se convierte en un aspecto importante el hecho de que la cooperación técnica bilateral esté acompañada por reformas de políticas para asegurar que los proyectos pilotos puedan reproducirse e integrarse.

UNA MUESTRA DE LOS PROYECTOS CLAVE

KOSOVO

Un proyecto de 6,4 millones de dólares y de tres años de duración (hasta abril de 2011) apoya un programa de planificación espacial municipal, donde participa ONU-HABITAT en colaboración con el Gobierno de Suecia, la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK, por su sigla en inglés), la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), las agencias de la Naciones Unidas y la fundación alemana Friedrich Ebert. Este proyecto, que trata sobre la urbanización no planificada, ha permitido mejorar la calidad de



la planificación y el cumplimiento de los principios internacionales y estándares de la Unión Europea. Además, ha promovido enfoques participativos y de sensibilización en cuestiones de género y una rápida actuación municipal para las oportunidades de desarrollo. Todo el proceso de planificación, incluyendo proyectos piloto y asentamientos informales, es más eficaz preparando así el camino para la cooperación entre municipios.

SERBIA

Un proyecto por valor de 650.000 dólares y de dos años de duración (hasta diciembre de 2011) está fomentando la consolidación de la paz en el sur del país con el apoyo del Gobierno de España y la colaboración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, UNICEF y 13 municipios serbios. Esta iniciativa tiene como objetivo mejorar la cohesión comunitaria y el capital humano con el fin de reducir las tensiones y conflictos entre etnias por medio de la participación, el diálogo y las colaboraciones por una mejor seguridad.

Los asuntos relacionados con el género ocuparon un puesto relevante en un curso para preparadores sobre las cuestiones prácticas de las auditorías de seguridad de la mujer. Se llevó a cabo una valoración sobre las necesidades para la formación de los municipios y se está ofreciendo un programa de formación sobre el desarrollo de la cohesión social y seguridad. Las evaluaciones de seguridad de 13 municipios se estaban terminando y se estaban elaborando estrategias.

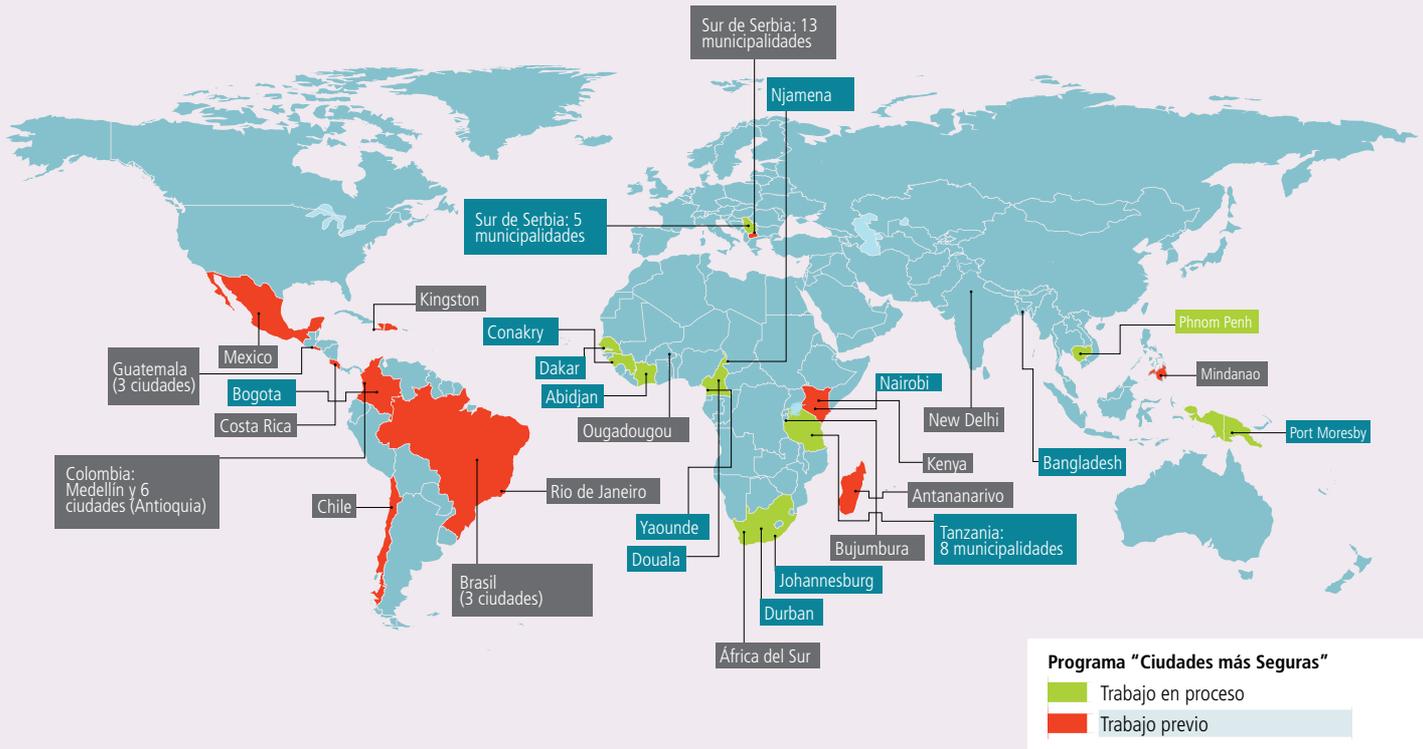
En el 2010, finalizó la fase preparatoria del Programa Regional para los Asentamientos y el Desarrollo Local Integrado, un proyecto financiado por el gobierno italiano y dirigido a Serbia, Albania y Bosnia Herzegovina para propiciar el desarrollo de instituciones y capacidades en la vivienda, mejora en los asentamientos informales y planificación para el desarrollo local en cada país hasta alcanzar los estándares de la Unión Europea. Para poder implantar la siguiente fase, se necesitará más financiamiento.

El trabajo sobre los desarrollos urbanos en la región realizado por ONU-HABITAT se publicará en forma de dos nuevos informes: uno es el Estado de las Ciudades Rusas y el Estado de las Ciudades en Transición.



ACTIVIDADES DE ONU-HABITAT

PROGRAMA "CIUDADES MÁS SEGURAS"



03

CAPÍTULO

INFRAESTRUCTURA URBANA



“

La migración de las zonas rurales a las zonas urbanas ha aumentado sin cesar, especialmente en los países en vías de desarrollo, lo que ha generado una gran demanda de las infraestructuras urbanas y los servicios que ya se encuentran sobrecargados.”

La Agenda Hábitat

AGUA Y SANEAMIENTO

Los de las características que definen las condiciones de los barrios precarios en todo el mundo son la escasez de agua y la falta de saneamiento. Una de las finalidades de los Objetivos de Desarrollo del Milenio es precisamente lograr un mejor acceso a ambos servicios. En el marco de esta iniciativa, se estipula que debemos “reducir a la mitad el número de habitantes sin acceso sostenible a agua potable ni a saneamiento básico antes de 2015”.

El Programa sobre Agua y Saneamiento de ONU-HABITAT, con el apoyo de donantes a través de un fondo fiduciario, se llevó a cabo en varios países con el fin de mejorar el acceso a los servicios de agua y saneamiento, un cometido tan importante que el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, lo describió en una conferencia de apertura celebrada en 2010 como algo más que una simple necesidad. Sus palabras fueron: “Sabemos que el agua no es solo una necesidad básica. Es un derecho de todos. Sin agua, no hay vida. Aún así,

cientos de millones de personas no cuentan con acceso a agua limpia y potable. Aproximadamente, 2,6 mil millones de personas no tienen acceso a instalaciones de saneamiento seguras.”

“Vivir en estas condiciones aumenta la probabilidad de sufrir enfermedades o de morir. Hace que la pobreza se perpetúe. Obviamente, todos nosotros debemos aumentar nuestros esfuerzos. Estamos en vías de lograr el objetivo del agua, pero, según indican los informes, el objetivo del saneamiento que se enmarca dentro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio no se está cumpliendo”, añadió.

Teniendo esto en cuenta, ONU-HABITAT aprovechó durante el año su “poder de convocatoria” para entablar relaciones con un mayor número de asociaciones con bancos de desarrollo regional, gobiernos, con la sociedad civil y el sector privado.

Otro de los principales desafíos presentes en esta era tiene que ver con la urbanización en los países en vías de desarrollo que a menudo viene acompañada por la rápida expansión de los barrios precarios. Por



Foto © Bigstock

ello, destinar el fondo fiduciario a las cuestiones relativas al agua, el saneamiento y la gestión de residuos sólidos en áreas urbanas de estos países adquiere mayor relevancia.

De hecho, el 2010 ha sido un año de reflexión internacional sobre el progreso realizado en relación al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, un progreso que en las áreas de agua y saneamiento no ha sido satisfactorio, sobre todo en relación al saneamiento. Con solo cinco años por delante para cumplir estos objetivos de desarrollo acordados internacionalmente, el financiamiento ha continuado consolidando su papel a la hora de ayudar a los países en vías de desarrollo en África, Asia y América Latina a superar algunos de los principales obstáculos económicos para alcanzar los ODM en el tiempo establecido.

Dos de los principales proyectos de ONU-HABITAT están dirigidos a la región del Lago Victoria en África Oriental y al Sudeste de Asia, donde se lleva a cabo la Iniciativa de Agua y Saneamiento de la subregión del Río Mekong.

El Lago Victoria es un frágil ecosistema en África Oriental que proporciona medios de sustento a alrededor de 30 millones de personas que residen en los países que lo rodean, que son Kenia, Tanzania y Uganda. La iniciativa que forma parte del Programa Agua para las Ciudades Africanas se centra en el vertiginoso crecimiento de los centros urbanos secundarios y hace hincapié en el desarrollo de capacidades.

En 2010, la Iniciativa se implantó en otras 15 pequeñas ciudades más, lo que equivale a 800.000 residentes, gracias a una subvención de 110 millones de dólares otorgada por el Banco Africano para el Desarrollo, un colaborador estratégico en el proyecto junto con la Comunidad del África Oriental. Ahora una nueva alianza con el Banco Europeo de Inversiones (BEI) le permite a ONU-HABITAT explorar otra ampliación para grandes centros urbanos en esos tres países.



UN PROGRAMA DE INNOVACIONES CONSTANTES

El programa de agua y saneamiento del Lago Victoria está llevando a cabo un enfoque pionero para el desarrollo de la capacidad, lo que requiere reunir a todas las instituciones clave, el sector privado y la sociedad civil en un marco de desarrollo de capacidades a nivel de las pequeñas ciudades. Tras una fase de evaluación de las necesidades de capacidad con todas las partes interesadas, el proyecto está desarrollando un programa integrado en 10 pequeñas ciudades orientado a los proveedores de servicios, el concejo municipal, las instituciones gubernamentales de la zona, ONG locales, organizaciones de base comunitaria y el foro multi-actores.

Las áreas de interés incluyen la gestión de servicios públicos, gobernabilidad a favor de los sectores más desfavorecidos, desarrollo de la economía local, gestión de las estructuras urbanas de captación de agua y grupos vulnerables y de género. La preparación de los planes de actuación realizada por participantes e instituciones está incluida en la tarea de desarrollo de la capacidad y el programa proporciona ayuda técnica complementaria en la implementación de dichos planes. Un total de 932 personas han participado hasta la fecha, entre las que se encuentran los funcionarios del gobierno local, el personal técnico y de gestión de servicios públicos, representantes de los grupos comunitarios, grupos de mujeres y de jóvenes y las ONG locales. Las mujeres participantes representan el 32 por ciento del total.

En otro punto del mapa, en el Sudeste de Asia, la subregión del Mekong, que incluye Camboya, China, Laos y Vietnam, acoge a 250 millones de personas. Para esta zona, se ha confeccionado un plan que consta de tres fases de acuerdo con el Programa Agua para las Ciudades Asiáticas y enfatiza la necesidad de desarrollar soluciones innovadoras. Tras una exitosa fase preliminar, la implementación del plan se encuentra ahora funcionando en 17 pequeñas ciudades de la República Popular de Laos, Camboya y Vietnam.

ONU-HABITAT está trabajando estrechamente con gobiernos nacionales y provinciales, empresas públicas de agua y organizaciones de base

comunitaria como los grupos de mujeres. El proyecto ya ha beneficiado a más de 42.000 personas y los resultados son tales que han animado a los gobiernos a ampliar el enfoque del trabajo utilizando sus propios recursos.

UNA MUESTRA DE LOS PROYECTOS CLAVE

ONU-HABITAT ha desarrollado diversos proyectos en múltiples partes del mundo, como en la **India**, donde prestó su apoyo para la implementación local de las iniciativas de políticas nacionales para el saneamiento en Madhya Pradesh. En **Vietnam** la agencia ayudó la empresa de aguas en Cam Ranh a adoptar una gestión de demanda hídrica a favor de los pobres, como ocurre con las empresas de servicios públicos de tres provincias de **Laos**. En **Nepal**, se ha aprobado una ley de gestión de residuos sólidos y se han facilitado pautas teniendo en cuenta el entorno urbano y la recogida de agua de lluvia.

En 2010 ONU-HABITAT también desarrolló iniciativas para apoyar la **incorporación de las cuestiones de género al debate** en programas sobre agua y saneamiento. De hecho, a través de colaboraciones con la Alianza de Género y Agua, se ha llevado a cabo un programa de desarrollo de capacidades sobre cuestiones de género en Asia y América Latina desde 2009.

En la misma línea, en los barrios precarios de **Pakistán**, la potenciación del papel de la mujer se ha integrado en un proyecto de mejora de agua y saneamiento y otro plan proporciona acceso igualitario a la gestión del agua y el saneamiento.

En América Latina los países que participan en este plan son **Bolivia, Ecuador, México y Nicaragua**. Sobre este mismo tema también se va a publicar el libro de Recursos de Género sobre Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe.



GESTIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS EN LAS CIUDADES DEL MUNDO

En una sociedad en la que la tasa de urbanización crece a un ritmo vertiginoso, la gestión de residuos sólidos será un desafío apremiante al que se enfrentan todas las ciudades del mundo. La publicación “Solid Waste Management in the World’s Cities” ofrece una nueva perspectiva y nueva información sobre uno de los temas clave en el desarrollo urbano. Utilizando el marco de la Gestión Integral de Residuos Sólidos, el informe presenta una investigación sin precedentes de 22 ciudades en seis continentes. Describe la rica diversidad de los sistemas de gestión de residuos sólidos en el mundo presentando las lecciones prácticas para los políticos. El informe es una lectura esencial para todos los profesionales y legisladores de esta área y un valioso recurso para los investigadores y estudiantes. Durante 2010, ONU-HABITAT también publicó una hoja técnica sobre el derecho al agua con la Oficina de las Naciones Unidas del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (OACDH) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).



En esta región, siguiendo los resultados del plan regional del Programa Agua para las Ciudades, ONU-HABITAT y el Banco Interamericano de Desarrollo recibieron la invitación para dirigir el “Grupo de Agua y Saneamiento” del Foro de las Aguas de las Américas apoyando reformas en el sector a favor de los pobres.

En colaboración con instituciones locales de microfinanciación, bancos comunitarios y grupos de base popular, la iniciativa de microcrédito para el saneamiento ayudó a más de 100.000 familias pobres de zonas urbanas a construir mejores baños en **Burkina Faso, Kenia, Nigeria, Senegal, Tanzania y Uganda** así como en la **India, Nepal, Laos, Vietnam, China y Camboya**.

Los esfuerzos en 2010 también se centraron en colaboraciones de tipo económico, técnico y operativo con empresas del sector privado como Google.org con el proyecto H2.0, Coca Cola, BASF y Lane Xang Minerals, incluyendo la supervisión de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Coca Cola Far East facilitó 100.000 dólares para agua, saneamiento y educación sobre higiene en colegios de Comilla y Dacca, en Bangladesh. El éxito de The Coca Cola Company en Asia le ha permitido aportar 500.000 dólares más a una alianza de 1 millón de dólares con ONU-HABITAT para mejorar el acceso a los servicios de agua y saneamiento en Asia, África y América Latina.

En la Semana Mundial del Agua celebrada en Estocolmo en septiembre, se lanzó **“h2.0 platform for water utilities”** (plataforma h2.0 para las empresas de aguas), una plataforma que cuenta con el respaldo de Google.org para monitorizar los servicios públicos con vistas a “informar y empoderar” a los operadores y usuarios del agua con el fin de obtener servicios mejores y socialmente sostenibles.

Sus siete componentes incluyen las principales herramientas de gestión como las encuestas sobre injusticias en el plano urbano, mapas que muestren la calidad de los servicios de suministro de agua, evaluación comparativa de los servicios públicos, formularios de la opinión de los ciudadanos sobre los servicios públicos y metodología para supervisar la calidad del agua. Todos estos elementos proporcionan un espacio público compartido que da información sobre el agua y el saneamiento desde diferentes fuentes que deberían informar de la toma de decisiones, las elecciones de inversión de capital y el monitoreo de proyectos entre los servicios de agua en todo el mundo. Esta plataforma de supervisión complementa el sistema de evaluación comparativa lanzada en marzo de 2010 durante el Congreso de la Asociación Africana del Agua para ayudar a los operadores del agua, reguladores e instituciones financieras a supervisar mejor la calidad del suministro del servicio.



En una línea similar, la Alianza Global de Asociaciones de Operadores de Agua se ha ampliado para incluir a la *Agence Française de Développement*, los bancos de desarrollo de la región del Caribe y de África del Sur así como los servicios públicos de Europa del Este. Dicha alianza también ha establecido dos plataformas regionales en el Caribe y el Pacífico.

De hecho, la Alianza Global de Asociaciones de Operadores de Agua se ha convertido en el principal medio para mejorar la capacidad de los servicios de agua por medio de la formación y actividades de hermanamiento/acoplamiento. En 2010, un total de 1.206 personas de 162 empresas de servicios públicos se beneficiaron directamente de las Asociaciones de Operadores de Agua y de los programas de capacitación ofrecidos bajo el paraguas de esta organización, tal y como muestra la tabla que aparece a continuación.

TRANSPORTE URBANO SOSTENIBLE

La iniciativa de ONU-HABITAT para fomentar soluciones de transporte sostenible para las ciudades de África Oriental "*Promoting Sustainable Transport Solutions for East African Cities*", financiada por el Fondo Mundial para el Medio Ambiente tiene como fecha de inicio enero de 2011. Este procedimiento apoyará el diseño y el desarrollo de proyectos de transporte sostenible en las capitales de Etiopía, Kenia y Uganda.

ONU-HABITAT está analizando los transportes a motor en otros seis países subsaharianos. En Cuenca (Ecuador), la Agencia está estudiando el potencial para un sistema de transporte integrado que podría utilizarse en otras ciudades medianas de América Latina.

ENERGÍA

En 2010, ONU-HABITAT consultó varias instituciones y socios locales para descubrir cómo las tecnologías de energía renovable podrían mejorar el acceso a los servicios de agua y saneamiento para los pobres. Se elaboraron documentos y la idea se discutió con las partes interesadas, despertando el interés de varios operadores de abastecimiento de agua en el tema.

Además de los aspectos técnicos, el programa promueve la gobernabilidad a favor de los pobres y las buenas prácticas incluyendo el saneamiento para las comunidades, la gestión de demanda hídrica, enfoques innovadores sobre agua y saneamiento y el desarrollo de la capacidad entre las comunidades. Las mejores prácticas pueden, a su vez, ser utilizadas por los gobiernos nacionales y los bancos regionales de desarrollo.

En su continuo interés por lograr fuentes alternativas de energía que sean asequibles, ONU-HABITAT en 2010 también lanzó la Red Mundial de Energía para Asentamientos Urbanos en América Latina, centrándose en la gestión de residuos y su utilización para crear energía.



CORREDORES DE ENERGÍA: UN ESTÍMULO PARA ÁFRICA

El África subsahariana debe aprovechar sus enormes recursos energéticos sin explotar para respaldar un crecimiento socio-económico “verde” y sostenible, y las áreas urbanas sostenibles pueden utilizarse para un desarrollo industrial y residencial planificado. Esta es la conclusión de un trabajo de investigación llevado a cabo por ONU-HABITAT que aboga por la creación de corredores de energía urbanos.

En esta zona del mapa africano, al menos 600 millones de personas no tienen acceso a servicios modernos de energía. De promedio, el 7 por ciento de la población en las áreas rurales y el 50 por ciento en las áreas urbanas tiene acceso a electricidad, aunque ningún otro continente en el mundo esté viviendo una urbanización similar.

En África, como en Europa, los corredores urbanos incluyen rutas comerciales y de transporte, el tendido

eléctrico y oleoductos. En el sur del Sahara, el modelo es el corredor de Maputo, entre Mozambique y Sudáfrica.

Los corredores de energía urbanos desarrollados por ONU-HABITAT incluirían tres componentes adicionales. Los “parques energéticos” locales se beneficiarían de la riqueza del continente africano de alternativas a los combustibles fósiles: energía eólica, solar, biogás, geotérmica o hidroeléctrica. En los países en que se produce combustible, las refinerías podrían también establecerse a lo largo de esos corredores. De manera conjunta, estas fuentes podrían alimentar las plantas mineras o de producción a la vez que sacan provecho de las infraestructuras existentes (líneas de ferrocarril, carreteras, aeropuertos, puertos marítimos, canales, líneas de alto voltaje, oleoductos /gasoductos, etc.) y las oportunidades comerciales sin explorar.

Finalmente, los corredores crearían muchos empleos formales, con trabajadores residiendo en nuevos asentamientos bien planificados y eficientes desde el punto de vista energético para evitar la expansión de barrios precarios. Durante el proceso, ONU-HABITAT llegaría a estar más al corriente de las mejores formas de proporcionar a los pobres urbanos acceso a la energía. En total, las líneas fomentaría tanto el desarrollo urbano sostenible y como la erradicación de la pobreza.

En la siguiente fase, se van a identificar los posibles corredores en cuatro subregiones de África, dos de los cuales se seleccionarán para proyectos piloto. Se celebrarán encuentros itinerantes para atraer capital del sector privado y también a través de las alianzas público-privadas.



**ACTIVIDADES REGIONALES IMPLEMENTADAS
SEGÚN LAS ASOCIACIONES DE LOS OPERADORES
DE ABASTECIMIENTO DE AGUA (AOBA) EN 2010.
INFORMACIÓN PRELIMINAR**

Región Acontecimiento	Formación Talleres de hermanamiento/acoplamiento	Nº Empresas públicas	Nº participantes en talleres	Actividades implementadas (AOBA)	Nº servicios públicos	Nº participantes actividades AOBA
América Latina-Caribe	15	12	425	12	24	80
África	2	11	33	2	4	55
Asia	1	29	100	14	28	364
Pacífico	1	12	40	0		
Sudeste Europeo	1	3	9	1	11	20
Región Árabe	1	28	80	0		
Totales	21	95	687	29	67	519



CAPÍTULO 04

FORTALECIMIENTO DEL FINANCIAMIENTO PARA LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS



“

Promover acceso amplio y no discriminatorio a un financiamiento abierto, eficiente, eficaz y adecuado de viviendas para todas las personas así como incentivar recursos económicos innovadores y de otra naturaleza”

La Agenda Hábitat

La falta de financiamiento para viviendas e infraestructuras asequibles representa la principal causa de la expansión de los barrios precarios, aunque los dos sectores pueden actuar como catalizadores para el desarrollo socio-económico. Esta es la razón por la que la agencia de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, ONU-HABITAT, participa en esta área tan importante con una habilidad probada para apalancar los fondos necesarios procedentes de diversas fuentes y conseguir USD 200 adicionales por cada dólar de préstamo (financiamiento con deuda). Un financiamiento inicial de solo 2,75 millones de dólares, lo que equivale al 76 por ciento de los fondos donados, ha apalancado un total de 550 millones de dólares en inversiones provenientes de varios socios.

Los resultados que se esperan obtener de los cuatro proyectos acordados en el programa de la agencia Operaciones Experimentales con Capital Inicial Reembolsable (ERSO) y que fueron seleccionados entre más de 50 posibles inversiones desde el comienzo en 2007 incluían: construcción y mejora de 900 viviendas en Nepal con un capital inicial de 250.00 dólares; construcción y mejora de 2000 viviendas en Nicaragua con 500.000 dólares;



Crecimiento imparable de Shanghái. Dos imágenes de la ciudad que muestran cómo es en la actualidad (arriba) y un modelo de cómo será en el futuro. Fotos © ONU-HABITAT / D. Biau



Programa de mejora de barrios precarios de Kenia en el barrio de Kibera situado en Nairobi (Kenia). Foto © ONU-HABITAT/Julius Mwelu

construcción de 30.000 viviendas en el Territorio Palestino Ocupado con un millón de dólares; y la construcción de 125 nuevas viviendas en Uganda con 500.000 dólares. El plan también recogía la demarcación de 2.400 solares en Tanzania con 500.000 dólares.

Los préstamos forman parte del doble enfoque de ONU-HABITAT en relación a la economía urbana y que también incluye subvenciones para la mejora del crédito a través de las entidades de Revitalización de Barrios Precarios/ Financiamiento Local que se han establecido en Ghana, Indonesia, Sri Lanka y Tanzania.

Estas entidades potencian los fondos orientados a proyectos para el desarrollo de vecindarios y la mejora de barrios precarios así como préstamos para vivienda e infraestructura. El préstamo interno es apalancado por medio de 5,5 millones de dólares en los fondos de mejora de crédito para el beneficio de hasta 10.000 viviendas hasta finales de 2014. Se espera que el valor de los proyectos en marcha sea cinco veces mayor que las cantidades de los préstamos de garantía proporcionados por los bancos locales.

MEJORA DE LOS BARRIOS PRECARIOS

La razón fundamental que hay detrás de las tareas de financiación local de ONU-HABITAT establecidas a través del programa de Revitalización de Barrios Precarios es aumentar la fluidez del financiamiento para la mejora de estos barrios y los vecindarios. Los planes alcanzan este objetivo siempre y cuando respondan a las inquietudes de la banca privada y de los sectores financieros en relación al riesgo que implica lo que sigue siendo para ellos un nuevo segmento de mercado.

Esto se consigue a través de una combinación de garantías para los préstamos de financiamiento de proyectos, participación de instituciones locales fuertes y proyectos bien diseñados para la mejora de barrios precarios. El aporte municipal y los ahorros de la comunidad garantizan una prestación eficiente, sostenibilidad y titularidad de los proyectos.

Las operaciones de mejora se extienden más allá del simple avance de las viviendas e incluyen mejoría de los vecindarios, dos áreas en que los bancos se benefician de la pericia profesional de ONU-HABITAT. Los proyectos están diseñados para cumplir los criterios de asequibilidad de la

Programa de Mejoramiento de Asentamientos Precarios en Kibera, Nairobi, Kenia. Foto © ONU-HABITAT/Julius Mwelu



comunidad y para buscar los aportes y subsidios que dotan el gobierno y otras partes interesadas. Estos pueden incluir la construcción y mejora de viviendas o centrarse en cuestiones relativas al empedrado e iluminación de las calles, cocinas comunitarias, puestos de mercadillo y bloques de baños. El Programa de Revitalización de Barrios Precarios recibió 19 millones de dólares en subvenciones gracias a la generosidad de los gobiernos de Suecia, Noruega y el Reino Unido.

APOYO A LA SOCIEDAD CIVIL EN NICARAGUA...

En 2010, el programa ERSO de ONU-HABITAT prestó USD500.000 en forma de capital circulante para la organización no gubernamental PRODEL (Programa de Desarrollo Local).

El 40 por ciento del dinero se destinará a financiar los préstamos de mejora de viviendas de PRODEL que llegarán a las instituciones de microfinanciamiento que a su vez prestan a otras personas. Esta organización no gubernamental por lo tanto garantiza que los principales prestamistas ofrezcan servicios de arquitectura e ingeniería a todas las familias solicitantes de los préstamos siempre y cuando se cumpla con los códigos de edificación.

El 60 por ciento restante de los fondos de ERSO se destinaron a una nueva iniciativa de financiamiento municipal de PRODEL que combina ahorros de grupos comunitarios y contribuciones en especie junto con préstamos municipales para la mejora de infraestructuras, mejores carreteras, servicios de saneamiento y agua para las comunidades de bajos ingresos y periurbanas. Se calcula que más de 4.000 familias se beneficiarán de los programas de dicha organización que están financiados por ERSO.

...Y EN NEPAL

Un tipo similar de crédito circulante por valor de USD 250.000 se otorgó en 2010 a la organización no gubernamental Hábitat para la Humanidad Internacional Nepal (HfHI), que añadirá USD 100.000 de sus propios fondos para cinco cooperativas de crédito y bancos de pueblos. Por su parte, estos proporcionarán préstamos a los grupos "Save & Build" para la construcción y la mejora de viviendas.

Esta transacción muestra que es posible entablar colaboraciones productivas con una organización hasta el momento totalmente financiada por donantes que ahora pretende expandir su actividad en las comunidades pobres.

La organización empleaba la documentación y los procedimientos estándar relativos a préstamos con el fin de establecer relaciones más formales con los bancos de pueblos beneficiarios.

Junto con mejores capacidades para la gestión de préstamos, los estándares mejoran las tasas de devolución, lo que a su vez hace posible otorgar más préstamos. La posibilidad de expandir este proyecto a otros muchos afiliados de Hábitat para la Humanidad Internacional en todo el mundo es muy significativa. Más de 900 familias en Nepal van a beneficiarse del préstamo ERSO.

Tal y como demuestran estos dos nuevos préstamos, el capital inicial proporcionado por ERSO aumenta la fluidez de la financiación orientada a los fondos de bancos locales, organizaciones no gubernamentales o pobres urbanos y da préstamos para los proyectos de microfinanciación de la vivienda y para los de vivienda e infraestructuras municipales y comunitarias destinados a los residentes urbanos de bajos ingresos.

Así pues, los préstamos de ERSO están dirigidos a poblaciones urbanas limitadas económicamente o con ingresos muy bajos, mientras que la prestación de SUF a la larga se dirige a aquellos de bajos ingresos y a quienes se encuentran en el punto más bajo de la pirámide de ingresos.



CRISIS URBANAS

El Comité Permanente Interagencial de las Naciones Unidas presentó en noviembre su primer informe “*Strategy on Meeting Humanitarian Challenges in Urban Areas*”, un documento que define de manera exhaustiva los desafíos humanitarios y de la urbanización, con el fin de confeccionar mejores estrategias para abordar los problemas en áreas urbanas causados por conflictos o desastres naturales. Las organizaciones que conforman el Comité acordaron un plan de actuación de dos años de duración basado en la estrategia diseñada por un grupo principal de ONU-HABITAT formado por importantes instituciones como las 24 agencias de las Naciones Unidas, la Cruz Roja y organizaciones no gubernamentales. Este se sirve de las lecciones aprendidas sobre recientes desastres urbanos en Manila, en las ciudades de Nairobi y Eldoret (Kenia) y en Puerto Príncipe (Haití). Su enfoque representa un cambio de paradigma en la ayuda humanitaria prestada en áreas urbanas, así pues, está más bien orientado a distritos o comunidades que a los beneficiarios individuales con el fin de crear asociaciones para proporcionar ayuda y recuperación con las partes locales interesadas. La estrategia recomienda actuar de manera que se pueda hacer frente a las crisis humanitarias en las áreas urbanas de un modo más efectivo, salvando más vidas y acelerando la recuperación temprana, que incluye:

- a) mejorar las alianzas.
- b) desarrollar capacidad técnica y especialidad en lo urbano.
- c) desarrollar y adaptar herramientas en el contexto urbano.
- d) promover la protección de poblaciones urbanas vulnerables.
- e) fortalecer los medios de sustento.
- f) mejorar la preparación en los gobiernos nacionales y locales en áreas urbanas.

A petición del Comité Permanente Interagencial de las Naciones Unidas, ONU-HABITAT seguirá teniendo un papel predominante. La agencia ahora preside el grupo referente del comité permanente “*Standing Committee Reference Group for Meeting Humanitarian Challenges in Urban Areas*” que supervisará la implementación del Plan de Estrategia y Acción por las agencias y los colaboradores afiliados. ONU-HABITAT también debe gestionar la divulgación con el fin de mejorar el efecto de la ayuda humanitaria en las áreas urbanas. Aquí, se incluyen marcos, estrategias, metodologías, evaluaciones y asesoramiento.

Hasta ahora, la cartera de préstamos de ERSO se está desarrollando según un plan. Los pagos de los préstamos ya han comenzado en cuatro de los cinco casos y la tasa de devolución es actualmente del 100 por cien.

ERSO se beneficia de 3,6 millones en financiación gracias a la generosidad de los gobiernos de España y Bahrein y a la Fundación Rockefeller.

GARANTÍAS PARA PRÉSTAMOS ASEQUIBLES EN INDONESIA

La mejora, la nueva construcción, los servicios de agua y saneamiento y los fondos de inversión innovadores para la comunidad orientados a la nueva construcción son el eje central de algunos de los proyectos en marcha respaldados por “*Local Finance Facility*”, una dependencia financiera establecida en Solo (Indonesia) en 2010.

El plan proporciona mejora de crédito y ayuda técnica para desarrollar proyectos aceptables por los bancos de mejoría de viviendas de bajos ingresos o de barrios precarios que puedan garantizar préstamos comerciales a la vez que son asequibles para el sector pobre de la sociedad.

Esta entidad apoya proyectos locales con una combinación de ahorros comunitarios, contribuciones en especie (dinero en efectivo, personal, apoyo administrativo) subsidios municipales y gubernamentales además de préstamos bancarios comerciales. (Ver gráfico).

Los siete proyectos forman parte de una estrategia municipal para erradicar los barrios precarios. Están valorados en más de un millón de dólares y se espera que beneficien a casi 500 familias. El objetivo es garantizar el 24 por ciento del valor del proyecto por medio de préstamos comerciales que sean asequibles a las comunidades gracias a los subsidios municipales y nacionales.

Otra dependencia financiera en el plano local se ha establecido en Yogyakarta. Los proyectos típicos combinan la mejora de infraestructuras y viviendas. Los préstamos destinados a la mejora



FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA PROYECTOS EN INDONESIA



de viviendas se otorgan a personas que cuenten con garantías para cumplir con sus obligaciones de devolución. Los programas de mejora de los medios de sustento (formación profesional, préstamos de microfinanciación para el desarrollo de empresas) constituyen una característica de algunos de estos proyectos. Según el plan, o casas o parcelas están disponibles para beneficiarios en régimen de plena propiedad.

SEGURIDAD DE LA TENENCIA EN SRI LANKA

The Lanka Financial Services for Under-served Settlements (LFSUS) es una institución financiera nacional que proporciona el aumento de la oferta de crédito a una serie de proyectos en Sri Lanka. Combina el financiamiento del gobierno, los ahorros comunitarios y préstamos para proyectos de mejora a nivel urbano, y hace uso de un programa de garantía para llevar los préstamos económicos del sector privado hacia la mejora urbana.

Johor Bahru (Malasia). Foto © ONU-HABITAT/Alessandro Scotti



Por medio de dos proyectos, se ha conseguido la mejora y construcción de 100 viviendas, y otros cinco proyectos están a la vista de realizarse. En todos ellos, un banco local dota de un préstamo a una institución local de micro financiamiento, que vuelve a prestar las ganancias a los solicitantes de un préstamo; el préstamo bancario inicial está asegurado por el fondo de financiamiento local.

El Programa de Sri Lanka se ha desarrollado de manera conjunta con municipios, instituciones de micro financiamiento, grupos comunitarios y

bancos locales para crear un patrón reproducible de proyectos bien coordinados que combinen la mejora de infraestructuras y viviendas dando préstamos a comunidades que se encuentran en áreas desatendidas de la capital Colombo y en las ciudades secundarias de todo el país. Se espera que el fondo de financiamiento local para toda la nación de Sri Lanka alcance más de 1.000 viviendas en 2014 con una fuerza económica superior al 6:1 del valor del proyecto para los fondos de mejora crediticia.

PLANIFICACIÓN Y CAMPAÑA PARA LOS DERECHOS DEL SUELO A FAVOR DE LOS POBRES

Las ciudades globales, sostenibles y con capacidad de recuperación ante los efectos del cambio climático exigen una gestión del suelo más efectiva y una mejor planificación urbanística. Esta demanda se puede satisfacer en la actualidad gracias al sistema de registro de los derechos del suelo a favor de los sectores pobres llamado “*Social Tenure Domain Model*” (STDM) presentado en el congreso celebrado en 2010 de la Federación Internacional de Topógrafos (FIG, por su sigla en inglés) en la ciudad australiana de Sydney.

Este sistema se desarrolló conjuntamente con diversos socios de la Red Global de Herramientas del Suelo (GLTN, por su sigla en inglés) como FIG, la Facultad de Ciencias de la Geoinformación y Observación de la Tierra (ITC) de la Universidad de Twente en Holanda, el Banco Mundial y ONU-HABITAT, y representa el resultado operativo del concepto de un “flujo continuo de derechos del suelo” capaz de integrar un gran abanico de derechos del suelo y tenencias sociales. Son los derechos o demandas privados, públicos y consuetudinarios o tradicionales, individuales y de grupo utilizados por el pobre urbano como una alternativa a pesados sistemas catastrales inasequibles y convencionales para

garantizar la tenencia.

Estos derechos o demandas no se corresponden con los formales y convencionales sistemas de registro de la tierra debido a su propia naturaleza, su única descripción espacial o el requisito de titularidad del suelo. De acuerdo con un software de código abierto, este nuevo sistema es adecuado tanto para entornos urbanos como rurales y es regulable según cualquier condición natural.

De hecho, este innovador sistema de registro es apropiado puesto que hasta el momento el 70 por ciento de la tierra en muchos países en vías de desarrollo se encuentra fuera de los sistemas de administración de parcelas de plena propiedad y sistemas de información existentes. Esta situación se interpuso a la correcta administración del suelo, un factor importante detrás de la emergencia de ciudades caóticas e insostenibles caracterizadas por la degradación de la tierra, la mala gestión del agua, las disputas por el suelo y la expansión de los barrios precarios.

El modelo ahora ofrece a los políticos y a los encargados de la toma de decisiones el poder que ellos tanto necesitan para que la gestión del suelo y la administración y la planificación

urbanística consigan alcanzar el reto conjunto de reducir los barrios precarios y la pobreza, mejorar los servicios, la inclusión, la sostenibilidad y la capacidad de recuperación ante los efectos del cambio climático.

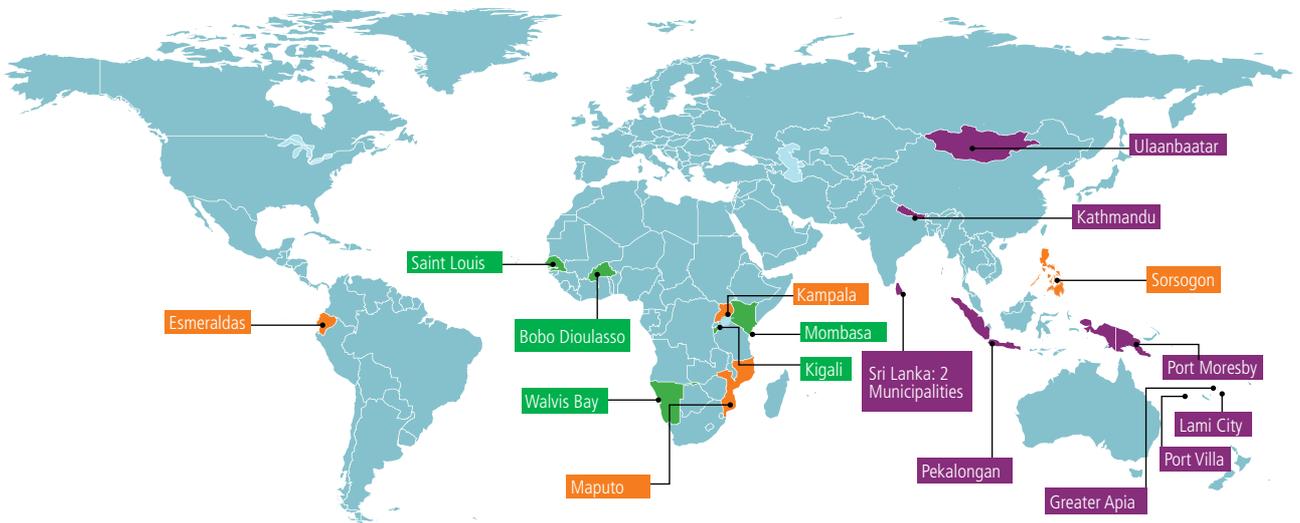
ONU-HABITAT defiende la integración de sistemas de tierras informales o consuetudinarios con los formales o catastrales en su informe sobre el Estado de las Ciudades Africanas 2010/2011, mientras que en el Estado de las Ciudades Asiáticas 2010/2011, también publicado por la Agencia, el informe sobre las ciudades asiáticas enfatiza el importante papel de la seguridad de la tenencia para el acceso a servicios básicos a nivel urbano.

Gracias a los derechos registrados bajo el amparo de un sistema de administración de tierras más uniforme, los residentes de los barrios precarios ganan la seguridad de la tenencia necesaria para hacer mejoras graduales en sus viviendas así como para tener un mejor acceso a los servicios básicos y al microcrédito. Además, antes de que el sistema brinde a los pobres urbanos una oportunidad efectiva para un tipo más formal de tenencia, les protege frente al desahucio y las disputas relativas a las tierras.



ACTIVIDADES DE ONU-HABITAT

INICIATIVA CIUDADES Y CAMBIO CLIMÁTICO



Iniciativa del Cambio Climático

- Ciudades del proyecto piloto inicial (inicio en 2008)
- Ciudades adicionales en África (inicio de 2009)
- Ciudades adicionales en Asia y el Pacífico (inicio en 2010)



Ceremonia de apertura del V Foro Urbano Mundial celebrado en Brasil.
Foto ©: ONU-HABITAT/Julius Mwelu

CAPÍTULO 05

TENDIENDO LA MANO



“

“Se deben fomentar varios tipos de alianzas, incluyendo aquellas con el sector privado y las establecidas dentro de y entre países”

La Agenda Hábitat

PERFECCIONANDO EL MENSAJE, DE MANOS DADAS CON NUEVOS SOCIOS

Teniendo en cuenta la profundidad y el alcance de las cuestiones relacionadas con el mundo urbano en la actualidad, ningún tipo de organización puede pretender ser capaz de solucionar por sí sola los múltiples desafíos que plantea la urbanización y que se están presentando en todas las partes del mundo. Por ello, y dada la importancia de los gobiernos, autoridades locales y políticas públicas, ONU-HABITAT muestra mucho interés por brindar su apoyo y movilizar a todas aquellas instituciones que juntas determinen o supervisen las condiciones y expectativas de cualquier centro urbano: sectores formales e informales de negocios, instituciones no gubernamentales, grupos de base popular y mundo académico.

En este plano, el apoyo y el conocimiento desempeñan una función muy importante a la hora de convocar a colaboradores y, por medio de ellos, expandir el mensaje. Estos se comprometen a cumplir las normas y principios de una urbanización sostenible.



El presidente Lula da Silva en la ceremonia de apertura del V Foro Urbano Mundial (FUM).

Fotos © Ag. Gingafotos/Gobierno del Estado de Río de Janeiro

En el año 2010 el número de socios de la Agenda Hábitat pasó de los 2.500 de finales de 2009 para 2.800.

Además, como socios participan en varias premiaciones como la del Pergamino de Honor de Hábitat, el Premio Internacional de Mejores Prácticas de Dubai, el Premio Jeque Khalifa así como la del Fondo para la Juventud Urbana de ONU-HABITAT.

ONU-HABITAT también está presente en la Internet. Así, desde octubre de 2010 cuenta con un portal para la comunidad urbana mundial llamado Portal Urbano (*Urban Gateway*), que ha comenzado a mejorar el intercambio de conocimiento, la colaboración y las conexiones entre los colaboradores de la Agenda Hábitat, mejorando la comunicación entre ellos y la agencia.

NUEVAS PUBLICACIONES

La publicación en serie de la agencia Ciudades y Ciudadanos estudia la desigualdad urbana por medio de exhaustivos análisis de la información obtenida en ciudades por la agencia y las instituciones socias, e incluye entrevistas y perspectivas relativas a este tema.

En 2010, "São Paulo: Un Relato Sobre Dos Ciudades" comenzó la serie en colaboración con el centro local de investigación Fundación Estatal de Sistema de Análisis de Datos. Los próximos volúmenes se centrarán en el Cairo, Lagos y La Paz.

Sobre el espinoso tema de las economías urbanas y el desarrollo social, y antes de la publicación del próximo informe bienal El Estado de las Ciudades del Mundo, que se centrará en "la prosperidad de las ciudades", ONU-HABITAT produjo otros cuatro informes con los siguientes títulos: Viviendas como Estrategia para Reducir la Pobreza, Viviendas de Bajos Ingresos, Organización, Gestión y Financiamiento de las Cooperativas de Vivienda y Asentamientos Informales y Financiamiento.

En 2010, la agencia co-organizó el Foro Urbano en China y publicó el primer informe de la serie Debate Mundial sobre Economía Urbana.

ONU-HABITAT también produjo sus informes clave: El Estado de las Ciudades del Mundo, el Estado de las Ciudades Africanas, el Estado de las Ciudades Asiáticas, el Estado de las Ciudades Chinas, la primera edición del Estado de los Jóvenes Urbanos así como la revista trimestral "Urban World".

Otros estudios incluyeron los casos prácticos del medioambiente y el cambio climático sobre la relación entre la tierra y el suelo. ONU-HABITAT y la Organización Mundial de la Salud también co-publicaron Ciudades Ocultas, con el objetivo de desenmascarar y acabar con las desigualdades sanitarias presentes en el ambiente urbano.

RIO DE JANEIRO. EL MAYOR FORO URBANO MUNDIAL DE LA HISTORIA.

La primera sesión del V Foro Urbano Mundial celebrado en Río de Janeiro recibió los elogios de los ponentes, quienes la consideraron el mayor encuentro de la principal convención mundial sobre ciudades jamás realizada. Este acontecimiento reunió alrededor de 14.000 participantes procedentes de 150 países de todo el mundo.

La Secretaria de Estado de los Estados Unidos, Hillary Clinton, fue la encargada de pronunciar el discurso que presentaba la tónica del foro. Recibió muchos aplausos al decir que este acontecimiento representaba el único lugar de encuentro donde personas de distinta procedencia podían compartir sus ideas sobre cómo hacer frente a los retos de la urbanización.

La Sra. Clinton, presente en la ceremonia de clausura a través de un mensaje por vídeo, comentó que el trabajo de la agencia de las Naciones Unidas ONU-HABITAT a la hora de tratar los desafíos de la urbanización era de suma importancia. Añadió que hay una gran necesidad de fomentar las alianzas público-privadas para hacer frente a estos retos.





Foto © ONU-HABITAT/Flossie Mbiriri

Por su parte, el Ministro de Ciudades de Brasil, Marcio Fortes, dijo que el éxito del encuentro podía valorarse por el hecho de que la mayor parte del tiempo las salas del foro estaban abarrotadas y muchos participantes tenían que desalojarlas por el gran número de personas presentes.

El V Foro Urbano Mundial, que tuvo como escenario Río de Janeiro, tomó una nueva dimensión pues representó una oportunidad para las altas esferas del gobierno y del sector empresarial de establecer compromisos específicos además de intercambiar puntos de vista y experiencias.

Este acontecimiento bienal, celebrado entre el 22 y 26 de marzo, con el lema "Derecho a la ciudad: uniendo la brecha urbana" también atrajo a un número record de jefes de Estado, ministros de gobierno, alcaldes y líderes de fundaciones mundiales así como de grandes empresas. Este encuentro se benefició del nuevo aire de sofisticación que trajo consigo la presencia de dos jefes de Estado, vicepresidentes, un primer ministro, ministros en general y otros líderes políticos. También, estuvieron presentes el presidente, principales ministros y otros líderes políticos de Brasil.

Se celebraron un total de 358 reuniones junto con dos acontecimientos antes del Foro, la Asamblea Mundial de Jóvenes Urbanos y la Asamblea para la Igualdad de Género).

Más de 350 representantes de los medios de comunicación cubrieron este evento y publicaron más de 8.300 artículos en inglés y casi 500 en otras ocho lenguas. Miles de visitantes pasaron diariamente para ver la exhibición que mostraba más de 110 presentaciones, lo que supuso un enorme aumento en el número de personas que habían acudido a sesiones anteriores del Foro Urbano Mundial.

En los expositores, había instituciones de educación mostrando paquetes de estudio, gobiernos destacando sus mejores prácticas, grandes empresas mostrando lo más novedoso en tecnología, y organizaciones no gubernamentales en las que estaban representadas organizaciones de base de mujeres y pobres urbanos.

Todos ellos tenían algo interesante que mostrar y un mensaje por un mejor futuro urbano.

Además de esta mezcla dinámica, hubo fundaciones grandes y pequeñas que no podían perderse la oportunidad que les ofrecía este foro, así como también estaban presentes los grandes grupos empresariales que participaron en la plataforma orientada al sector privado en la Reunión del Sector Empresarial bajo el lema: Ciudades Verdes: Uniendo la brecha urbana. Algunos están ya trabajando con ONU-HABITAT en todo el mundo con el fin de promover la Campaña Urbana Mundial lanzada en Río.

El debate abierto y sincero sobre el tema principal del Foro Urbano Mundial V dio lugar a un nuevo abanico de ideas interesantes para políticas y prácticas que mejoren los ideales descritos en la Agenda Hábitat. En un puesto importante de este documento, se encuentran las cuestiones relativas al cambio climático y sus efectos devastadores en las ciudades así como la reducción de la huella de contaminación urbana.

Este foro también organizó 150 acontecimientos y celebró reuniones especiales sobre materias tan diversas como la reconstrucción en Haití, la mejora

integrada de los barrios precarios y la cooperación sur-sur.

- Como conclusión, el Foro ofreció tres mensajes y oportunidades clave para nuevas alianzas;
- Crear comunidades más sostenibles;
- Restablecer la seguridad en los mercados inmobiliarios;
- Aportar enfoques innovadores y sostenibles de manera que podamos hacer planes ante las catástrofes y el cambio climático.

El encuentro puso de relieve la urgente necesidad de adoptar un futuro más “verde” y sostenible para las áreas metropolitanas del mundo. El Foro Urbano Mundial en Río de Janeiro supuso un acontecimiento político de gran importancia, pues ayudó a los gobiernos, parlamentarios y autoridades locales a optar por una legislación sobre ciudades sostenibles e igualitarias. Una vez más, este encuentro que tiene lugar cada dos años demostró su posición como el primer encuentro del mundo sobre las ciudades.

Para ver el informe completo, visite www.unhabitat.org/wuf



Dentro del Pabellón de la ONU en la Expo Shanghai 2010.
Foto © ONU-HABITAT/Christian Lindgren

MEJOR CIUDAD, MEJOR VIDA. EXPO UNIVERSAL SHANGHÁI 2010

La mayor exhibición mundial de China, la Expo Shanghái 2010, reunió a más de 70 millones de visitantes procedentes tanto de este país oriental como de otros puntos del mundo. Los participantes pudieron beneficiarse de los análisis y debates sobre los desafíos modernos de la rápida urbanización, el cambio climático, el desarrollo urbano sostenible así como la apariencia que tendrán las ciudades de las futuras generaciones.

Shanghái utilizó de manera muy hábil los seis meses de la Expo que abrió sus puertas el 1 de mayo para remodelarse y convertirse en la puerta del siglo XXI a Oriente. Ahora, la ciudad trabaja para construir un gigante centro internacional de convenciones con modernos edificios de oficinas y residenciales para sustituir a los pabellones levantados por cientos de países y empresas que hicieron de la Expo un mundo de maravillas.

El costo de 40 mil millones de la Expo Mundial de Shanghái fue equivalente al doble empleado para los Juegos Olímpicos Pekín 2008, pero esto no supuso ningún problema como quedó probado por el gran interés mostrado con largas filas para entrar en los famosos pabellones como los de China, la Unión Europea, los Estados Unidos o India, por nombrar algunos.

La zona de exposición de las Naciones Unidas, de la que ONU-HABITAT era la agencia principal, atrajo a tres millones de visitantes hasta el cierre de la Expo 2010 el 31 de octubre.

Los urbanistas de Shanghái, por su parte, han utilizado este acontecimiento mundial para fomentar el gasto público y fortalecer su economía a medida que la ciudad crece cada vez más. Por ello, la perspectiva de la vida en un futuro muy urbano es una cuestión de interés general y atañe a todos los países, tanto a los desarrollados como a los que están en vías de desarrollo. Esta es la razón que llevó

a las autoridades a elegir el lema de “Mejor Ciudad, Mejor Vida”.

En relación al tema elegido, la página web de la Expo recogía las siguientes palabras: “El tema elegido para la Expo 2010 representa el deseo de todos por lograr una mejor vida en los entornos urbanos del futuro. Este tema es el eje central de la comunidad internacional para el desarrollo de políticas, estrategias urbanas y desarrollo sostenible para el futuro”.



“Una ciudad del futuro es una ciudad justa, global, donde todos pueden encontrar las mismas oportunidades y servicios sin discriminación. Una ciudad del futuro es aquella cuya gobernabilidad reposa en las manos de todas las partes interesadas que participan en la toma de decisiones. Una ciudad del futuro es también aquella que protege la herencia cultural. Una ciudad del futuro es aquella que invierte en el potencial y las expectativas de sus jóvenes”.

Palabras de Awni Behnman, el Comisionado General de las Naciones Unidas en “Urban World”.

En la ceremonia de clausura en el pabellón de las Naciones Unidas, el Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon dijo que el tema elegido era muy oportuno y añadió que “gracias a esta Expo, millones de personas aprendieron sobre las posibilidades de hacer de nuestras ciudades lugares más saludables y seguros, ciudades que integren naturaleza y tecnología, ciudades que ofrezcan a sus ciudadanos aire y agua más limpios y mejores vidas, y ciudades que den esperanza para hacer frente a los crecientes desafíos de la era de la urbanización”.



CAMPAÑA URBANA MUNDIAL

La Campaña Urbana Mundial se lanzó formalmente en el Foro Urbano Mundial celebrado en Río de Janeiro y está coordinada por ONU-HABITAT y dirigida por un Comité Directivo que representa a un amplio grupo de socios internacionales.



A finales de año, más del 50 por ciento de estos socios de talla internacional se habían comprometido a difundir los mensajes de la campaña. Se establecieron relaciones con otros organismos de las Naciones Unidas, especialmente aquellos con campañas de temas similares que incluían actos sobre ciudades capaces de adaptarse al cambio climático (como parte de la Década Internacional para la Reducción de Desastres Naturales) y sobre la promoción de economías creativas (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo). Además, se estableció una alianza en los

Estados Unidos para desarrollar los indicadores de un desarrollo urbano sostenible en las ciudades del país norteamericano con el fin de fomentar políticas, planificación e inversión de capital.

En un encuentro del Comité Directivo en Shanghái (China) en octubre, la campaña dejó de ser una coalición de socios dispuestos a ayudar y adquirió una forma más institucionalizada, que incluye un comité ejecutivo compuesto por representantes de los principales grupos participantes. Su función es guiar el proceso de elaboración de decisiones y además fortalecer la colaboración entre los socios.

Uno de los aspectos más prometedores de la campaña es que los participantes están creando nuevas vías de colaboración entre ellos mismos, y, además de compartir conocimientos

y experiencias, analizan las nuevas sinergias y oportunidades de los negocios.

La “Iniciativa 100 Ciudades” es uno de los recientes programas de la Campaña Urbana Mundial que, como si fuese un foro *online*, recoge y anuncia los proyectos y prácticas que son más favorables para un futuro urbano más inteligente. Otras iniciativas de la campaña son el Premio ONU-HABITAT a las Mejores Ciudades, que reconoce las mejores prácticas del sector privado, un sencillo catálogo titulado Catálogo de Herramientas y Métodos, en pro de un desarrollo urbano sostenible y el “*Global Observatory Policies and Enabling Legislation*”, un plan que se establecerá para permitir que las autoridades municipales y otras autoridades públicas evalúen y revisen sus leyes y políticas sobre el derecho a la ciudad.

El Secretario General, quien se unió en la ceremonia de cierre al Comisionado General del Pabellón “Una Tierra, Una ONU”, Awni Behnam, apuntó que las ciudades siguen siendo poderosos imanes para las oportunidades laborales y económicas a las que acuden en masa personas con la ilusión de encontrar una mejor vida.

Al mismo tiempo, las ciudades de hoy en día están bajo una enorme presión y son cada vez menos capaces de poder asumir el creciente número de personas que se trasladan a ellas. Este tema supone una gran preocupación al que hizo alusión el Director Ejecutivo de ONU-HABITAT, Joan Clos, quien también acudió a Shanghái para la ocasión.

Todos los jefes de Estado que visitaron la Expo fueron obsequiados con un sello estampado en seda. Esta fue la primera introducida en el mundo moderno por el mercader de Shanghái Xu Rongue, quien ganó la Medalla de Oro en la primera Expo Universal celebrada en Londres en 1851.



NUEVAS IDEAS Y NUEVOS PENSAMIENTOS

Se necesitan nuevas ideas y nuevas corrientes de pensamiento, especialmente de los jóvenes y de sus profesores de universidad en todo el mundo, para lograr ciudades mejores y más inteligentes en el mundo actual interconectado. Como Kristoffer Sundøy, el líder juvenil elegido por el Consejo Consultivo Juvenil de ONU-HABITAT para dirigir el Foro Urbano Mundial, dijo: “Nosotros somos jóvenes que vivimos en ciudades. Estamos llenos de ideas, creatividad y energía. Aunque representamos más de la mitad de la población mundial total, aún no conformamos un grupo completo de socios en las instituciones, procesos y decisiones que afectan a nuestras vidas”. Y añadió: “Representamos un gran número en las ciudades, aunque nuestras voces pocas veces gozan de un espacio igualitario o reciben el mismo respeto y la misma consideración que la de los adultos”.

Una manera de oír las voces de los jóvenes es a través de la plataforma “*Habitat Partner University*” que, tras la finalización de una fase de prueba en 2010, debe lanzarse nuevamente en 2011 con normas más flexibles sobre la admisión en esta iniciativa así como con una red urbana de investigación a escala mundial entre las instituciones académicas.

Este tema que se abordó en un seminario en el Foro Urbano Mundial celebrado en Río de Janeiro reunió a más de 200 académicos. También tuvo lugar otro seminario y una reunión de un grupo experto de Asia-Pacífico celebrados en colaboración con la Iniciativa Ciudades y Cambio Climático para incorporar las cuestiones relativas al cambio climático a los estudios de planificación. Se organizó también un curso de posgrado de un mes de duración sobre herramientas urbanas de gestión para el cambio climático llevado a cabo en asociación con el Instituto de Estudios de Vivienda y Desarrollo Urbano (IHS, por su sigla en inglés) de la Universidad Erasmus con sede en Holanda, que atrajo estudiantes de todo el mundo.

ONU-HABITAT apoyó la realización de una maestría sobre desarrollo sostenible para África, dirigido por las universidades de Kenyatta y Nairobi en Kenia con el respaldo de la Universidad de las Naciones Unidas. La agencia ya ha emprendido un programa de maestría sobre gobernabilidad urbana sostenible con la Universidad de la Paz (UPAZ), con la que se debe establecer otra colaboración para lanzar un programa de maestría de un año de duración sobre el riesgo urbano y la capacidad de recuperación en Costa Rica.

En septiembre de 2010 ONU-HABITAT junto con la “*Association of European Schools of Planning*”, la red de universidades europeas que enseña planificación e investigación en este campo, presentó su primera “*European Urban Summer School*” (Universidad Europea Urbana de Verano) para los jóvenes profesionales en la Universidad



La actriz Zhou Xun y Xu Bo, subcomisario general y director internacional de la Exposición Universal de Shanghái.

Técnica de Wrocław que tiene sede en Polonia. Este mismo año, la agencia firmó acuerdos de cooperación con dos instituciones científicas que se centran en temas relacionados con los niños: el Centro Noruego de Investigaciones sobre el Niño y el Centro de Niños, Jóvenes y Medioambiente en la universidad estadounidense de Colorado.

ENCUENTRO DE MINISTROS DE ASIA-PACÍFICO

La tercera sesión de la Conferencia Ministerial de Asia y el Pacífico sobre Vivienda y Desarrollo Urbano (APMCHUD, por su sigla en inglés) en 2010 abordó los desafíos de la urbanización, la gestión de la vivienda y el hábitat, los objetivos de desarrollo del milenio, la pobreza urbana y el desarrollo de los barrios precarios. En ella, se acordó que, en las estrategias y políticas que se estaba diseñando para el desarrollo del hábitat, la tierra y la vivienda eran aspectos clave para un mejor futuro urbano. También, se pidió a los gobiernos que intercambiaran lecciones y mejores prácticas con el fin de asegurar que los planes para hacer frente a las necesidades de la vivienda y el desarrollo urbano se lleven a cabo en la región más poblada del mundo.

Sunil K.Singh, Coordinador Jefe de la Secretaría de APMCHUD de Nueva Delhi, comentó que más de 650 millones de personas en la región vivían con un dólar o menos al día, lo que representa el 65 por ciento de lo que él denominó el sector “ultra-pobre” del mundo.

Mencionando las primeras dos reuniones en la capital india en 2006 y en Teherán en 2008, dijo que APMCHUD unía a 68 países en una región que representaba la cuna de la civilización humana con amplios recursos intelectuales y técnicos.

La conferencia avanzó llegando a convertirse en una reunión intergubernamental vibrante preparada para contribuir de manera más significativa al desafío que presenta la vivienda y la urbanización. El Sr. Singh aseguró el apoyo continuo de la Secretaría y comentó que la agencia responsable estaba considerando Nueva Delhi como sede permanente.





Ciudades y Cambio Climático – Área residencial de energía cero “The Beddington Zero fossil Energy Development” en el sur de Londres (Reino Unido) en un ejemplo de proyecto pionero por crear una comunidad sostenible donde a la gente le resulte fácil reducir su huella ecológica, utilizar energía solar y disfrutar de una buena calidad de vida.

Foto © Codding Enterprises

GÉNERO

La agencia de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, ONU-HABITAT, pretende hacer partícipes a los jóvenes en las actividades de adaptación y mitigación en el contexto de la Iniciativa Ciudades y Cambio Climático. Además, está desarrollando una nueva "ética del uso del agua" a través de la educación basada en los valores humanos y contribuye al lanzamiento del programa La Juventud por una África más Segura en el mundial de fútbol celebrado en Sudáfrica, en julio de 2010.

Las alianzas también incluyeron la puesta en común del conocimiento especializado desde los grupos de base popular hasta los centros de investigación. Un ejemplo es "Mecanismo de los grupos de base comunitaria" de ONU-HABITAT, que cuenta con la participación de las comunidades locales en el diseño y el desarrollo de instrumental relevante para su uso en la tierra en su propio plano local.

Precisamente, la tierra representa un área en la que los derechos de las mujeres no están debidamente reconocidos y La Red Global de Herramientas del Suelo de ONU-HABITAT ha desarrollado un conjunto de criterios de evaluación de género que desempeñan tres funciones: Evaluar si cualquier herramienta a gran escala para la tierra es suficientemente adecuada para hombre y mujer; identificar donde funciona mejor el trabajo; e identificar cómo se puede conseguir que cualquiera de estas herramientas sea más beneficiosa tanto para mujeres como para hombres.

El proyecto se llevó a cabo en Brasil, Ghana y Nepal. Estas tres iniciativas piloto fortalecían a las mujeres y a las organizaciones de grupos de base popular mejorando el conocimiento y la confianza necesarios para negociar sus derechos sobre el suelo con el gobierno.

También en 2010, ONU-HABITAT y UNIFEM acordaron un programa global de seguridad de mujeres y niñas en las ciudades, un proyecto que se está implementando ahora en Quito (Ecuador), El Cairo (Egipto), Nueva Delhi (India), Port Moresby (Papúa Nueva Guinea) y Kigali (Ruanda). Mientras, en México la agencia ha sido seleccionada para dirigir el Grupo Interagencial de Género de las Naciones Unidas hasta 2012. Se trata de un grupo que promueve la incorporación de las cuestiones de género al debate en las políticas, programas y proyectos de las Naciones Unidas en el país, con la participación de importantes instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

Siguiendo en la línea de la agenda urbana sobre género, ONU-HABITAT co-patrocinó la tercera Conferencia Internacional sobre la Seguridad de las Mujeres celebrada en Nueva Delhi (India) en noviembre de 2010, donde los participantes diseñaron estrategias para mejorar la seguridad de la mujer y compartieron las mejores prácticas y estudios de casos. La conferencia fue organizada en conjunto por Mujeres y Ciudades Internacional y el grupo activista local Jagori, en colaboración con ONU-HABITAT, UNIFEM (ONU-Mujeres) y la Comisión Huairou.

La agencia ha apoyado la decisión de la Comisión Huairou de publicar un portal informativo dedicado a la mujer (www.womenandhumansettlements.org), donde todas las partes interesadas pueden unirse al debate constante y tender la mano a los grupos de base comunitaria o profesionales. El portal va a unirse al "Urban Gateway" de ONU-HABITAT como parte de la Campaña Urbana Mundial.

En 2010, la agencia de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos continuó divulgando el repertorio bibliográfico sobre género y gobernabilidad urbana y fortaleciendo



las capacidades de los gobiernos locales en la incorporación de las cuestiones de género al debate. Los programas también involucran a instituciones de formación, representantes de la sociedad civil, departamentos de gobierno y líderes de comunidades de mujer. En la línea de la preparación, se celebró un taller internacional de formación y gobernabilidad local para preparadores en Haifa (Israel) en noviembre y diciembre de 2010 con el Centro Internacional de Capacitación Golda Meir Monte Carmel.

EMPRESAS Y CIUDADES “VERDES”

Más que como meros proveedores de recursos, ONU-HABITAT considera al sector privado como colaborador en el desarrollo urbano. Los proyectos operacionales en el área del agua y el saneamiento, intervención tras catástrofes, gestión de la información relativa a la vivienda urbana y al plano urbano se han implementado con las empresas del sector privado por medio de fondos de responsabilidad social corporativa.

Otras compañías o grupos proporcionan al público conocimiento especializado, sin por ello recibir compensación alguna, en áreas específicas, especialmente en el desarrollo de infraestructuras y acceso a los servicios básicos. Entre los socios actuales se encuentran Arcadis NV, Fundación Social BASF, Coca-Cola, GdF-Suez, Google Inc., Hyundai, Siemens (incluida la fundación), Veolia Environnement, el Consejo Mundial de Negocios para el Desarrollo Sostenible y Zerfootprint Inc.

Otras alianzas en marcha con dos firmas son buenos ejemplos de los múltiples modos en los que el sector privado puede apoyar la agenda urbana sostenible. La empresa francesa de servicios

orientados al medioambiente *Veolia Environnement* lanzó su propia iniciativa “Acceso a los Servicios Básicos para Todos” con el fin de desarrollar un marco internacional de estándares para las alianzas público-privadas para los servicios públicos. Otra alianza innovadora reúne a los empleados de Arcadis, una empresa de infraestructuras con sede en Holanda, que dedican su conocimiento experto y habilidades en las áreas de infraestructuras, agua, medioambiente, construcciones y planificación urbanística.

El sector privado está también ofreciendo apoyo a la Campaña Urbana Mundial y 10 compañías se han unido como socios oficiales.

El Foro Hábitat Empresarial en Río de Janeiro acogió un intercambio sobre el tema: Ciudades verdes: Uniendo la brecha urbana. La fundación canadiense Zerofootprint aprovechó la ocasión para anunciar los ganadores de los premios “ZEROpizes” por “volver a condicionar” construcciones para hacerlas más eficientes desde el punto de vista energético. Los premios fueron para un almacén y un banco en San Francisco, y a una casa americana genérica y un apartamento en Berlín. El premio de 10 millones de dólares lo recibe el primer proyecto de una construcción “cero-energía”, “cero-agua” y “cero-carbono”.



CAPÍTULO 06

RECURSOS Y GASTOS

La organización "Johannesburg Social Housing Company" (JOSHO) recibe el "Pergamino de Honor de Hábitat" en 2010 por proporcionar decenas de miles de viviendas asequibles, mejores condiciones de vida y servicios básicos a familias pobres.
Fotos © Johannesburg Social Housing Company





Se necesitan recursos económicos nuevos y adicionales de diversas fuentes con el fin de lograr los objetivos de viviendas adecuadas para todos y un desarrollo sostenible de los asentamientos humanos en un mundo de rápida urbanización”

La Agenda Hábitat

ONU-HABITAT recibe la mayoría de sus ingresos de las contribuciones voluntarias procedentes principalmente de donantes gubernamentales e intergubernamentales. Otros socios como las autoridades locales, el sector privado, las organizaciones multilaterales y otras organizaciones de los sistemas de las Naciones Unidas también realizan aportaciones dirigidas especialmente a programas específicos.

Las principales fuentes de financiación de la agencia son las siguientes:

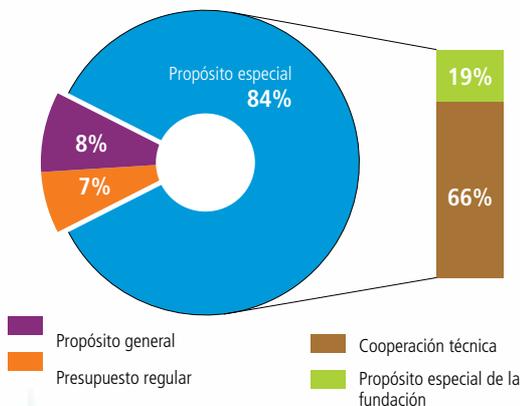
Asignación presupuestaria regular aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas frente a las contribuciones evaluadas de los Estados miembros (principal financiación). Se percibió una asignación presupuestaria regular de 12 millones de dólares.

Contribuciones para un propósito general destinadas a ONU-HABITAT y a la Fundación de los Asentamientos Humanos. Se trata de contribuciones voluntarias y no asignadas de los gobiernos que se otorgan de acuerdo a las prioridades acordadas por el Concejo de Administración de ONU-HABITAT. En 2010, la agencia recibió un total de 16,6 millones de dólares en contribuciones de este tipo.

Contribuciones para un propósito especial.

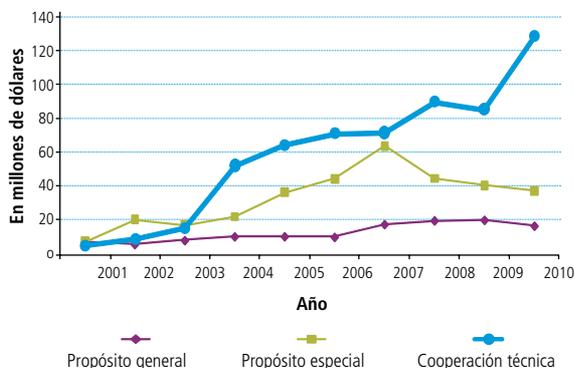
Son aportes voluntarios asignados que dan los gobiernos y otros donantes para la implementación de actividades específicas incluidas en el programa de trabajo aprobado. La agencia percibió un total de 166,2 millones en contribuciones asignadas. De los fondos recibidos para el propósito especial, 37,6 millones de dólares se destinaron a las actividades de la fundación y 128,5 millones, para las actividades de cooperación técnica.

DISTRIBUCIÓN DE LOS FONDOS QUE RECIBIÓ ONU-HABITAT DURANTE 2010



***Nota:** El financiamiento principal incluye las contribuciones con un propósito general y el presupuesto regular de las Naciones Unidas.

TENDENCIAS EN LAS CONTRIBUCIONES DE LOS DONANTES



Tal y como se muestra en este gráfico, la financiación para los proyectos de cooperación técnica aumentó como reconocimiento a los logros de la agencia en el plano nacional (de cada país), sin embargo, desde 2008, los ingresos económicos no asignados de ONU-HABITAT se han visto afectados por la crisis económica mundial. A finales de 2010, esta institución tenía un déficit de 4,9 millones en fondos no asignados. El nuevo Director Ejecutivo, Joan Clos, está abordando esta situación por medio de una revisión interna y un proceso de racionalización para aumentar y mejorar la rendición de cuentas, la eficiencia, la eficacia y la transparencia.

ONU-HABITAT además sigue con la agresiva estrategia de movilización de recursos que comenzó en 2008 para coordinar mejor sus esfuerzos orientados al crecimiento de los fondos, a ampliar su número de donantes y a garantizar una financiación sostenible para sus programas de trabajo. Con esta estrategia, la agencia hace partícipes a los donantes de una manera más activa en el trabajo de la organización.

Las tablas y los gráficos que aparecen a continuación muestran los donantes y los ingresos recibidos por ONU-HABITAT en 2010.

GARANTÍAS / CONTRIBUCIONES PARA EL PROPÓSITO GENERAL ORIENTADAS A ONU-HABITAT Y LA FUNDACIÓN DE LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS RECIBIDOS EN 2010

País	Garantías/Contribuciones
Argelia	10,000
Angola	2,550
Barbados	3,000
Burkina Faso	18,931
Canadá	73,529
Chile	5,000
Colombia	12,000
Finlandia	616,076
Grecia	30,000
India	80,000
Israel	10,000
Japón	106,970
Kenia	60,000
Noruega	5,072,727
Pakistán	6,007
Panamá	1,000
República de Corea	89,522
Federación de Rusia	10,000
Sudáfrica	45,250
España	3,958,500
Sri Lanka	30,000
Suecia	2,777,905
Túnez	741
Reino Unido	1,580,000
Estados Unidos de América	2,050,000
Total	16,649,707

PROPÓSITO ESPECIAL/ CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS ASIGNADAS DE LOS GOBIERNOS QUE SE RECIBIERON EN 2010.

(Cantidades expresadas en dólares)

País	Garantías/Contribuciones
Afganistán	483,209
Australia	8,655,700
Bahréin	500,000
Burkina Faso	18,931
Brasil	2,900,000
Canadá	10,182,186
China	193,529
Colombia	269,705
Egipto	1,087,521
Unión Europea	13,564,467
Finlandia	66,740
Francia	410,237
Alemania	138,082
Irán	491,006
Irlanda	245,000
Italia	547,961
Japón	31,407,981
Kuwait	2,074,522
México	160,552
Marruecos	78,248
Nueva Zelanda	250,000
Nigeria	120,734
Noruega	8,429,942
Federación de Rusia	390,000
Arabia Saudita	2,520,000
Eslovenia	13,459
España	12,848,323
Suecia	3,124,342
Turquía	100,000
Reino Unido	11,500,100
Estados Unidos de América	16,005,168
Total	128,777,647

Nota: La información se basa en los ingresos actuales.

PROPÓSITO ESPECIAL/CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS ASIGNADAS DE OTROS DONANTES QUE SE RECIBIERON EN 2010

Donantes	Contribuciones
Autoridad de Agua y Electricidad de Abu Dhabi (ADWEA, por su sigla en inglés)	1,514,125
Unión de Municipios de Al Fayhaa	12,300
Universidad Americana de Beirut (AUB, por su sigla en inglés)	9,973
Autoridad Árabe para la Inversión y Desarrollo Agrícolas (AAAID, por su sigla en inglés)	242,645
Banco Asiático de Desarrollo (BAD)	2,642,573
BASF AG	249,320
Agencia de la Expo Universal Shanghai	729,133
Cadbury Kenya Ltd.	10,000
Ciudad de Munich	28,127
Coca Cola Atlanta	60,000
Coca Cola Far East Ltd	50,000
Coca Cola Southeast Asia Inc.	69,975
Banco Europeo de Inversiones	39,594
Fukouka International Exchange Foundation [Fundación Internacional de Intercambio de Fukuoka]	639,821
Fundación de Euclides da Cunha	87,079
Fundación Vale	107,000
Google Inc.	300,000
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIIRF) –Banco Mundial	4,753,300
Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID) de Canadá.	85,462
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC)	16,822
Asociación HABITAT de Japón	30,000
Katahira & Engineers Internacional	38,384
Agencia de Cooperación Internacional de Corea (KOICA). Pakistán	600,000
Fondo Fiduciario para la Subsistencia y la seguridad alimentaria (LIFT, por su sigla en inglés). Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS)	982,810
Ministerio de Rehabilitación y Desarrollo Rural, Afganistán	894,920
Municipio de Dakar	51,295
Municipio de Hani I Elezit	26,128
Opportunities Industrialization Centres International, Inc. [Centros Internacionales de Oportunidades de Industrialización]	75,000
El pueblo de Japón	8,773

Municipalidad de la Ciudad de Río de Janeiro	324,899
Provincia de Gangwon (Corea)	212,330
Ejército de Salvaación (Sri Lanka)	555,736
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) /Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) – Programa Conjunto	68,600
El Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas, Fondo Fiduciario de Irak	3,619,882
Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (fondo de las Naciones Unidas incluido)	7,069,695
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)	180,000
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)	2,954,684
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)	637,931
Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD)	58,315
Unión de Crédito Federal de las Naciones Unidas	6,100
Fondo Fiduciario General de las Naciones Unidas	6,396,832
Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS)	846,688
Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA)	23,979
Veolia Environnement	52,800
PMA	15,000
Otros	1,335
Total	37,379,366

CÓMO SE UTILIZA EL DINERO

Las contribuciones que recibe ONU-HABITAT se utilizan para la ejecución de proyectos directos en países individuales (cooperación técnica) orientados a la fundación para el trabajo normativo. Una cantidad limitada se emplea para las principales funciones de apoyo. Mientras, el trabajo operacional de la agencia en alrededor de 60 países respalda la implementación de la Agenda Hábitat a nivel local, regional y nacional. Gran parte de este trabajo ayuda a la reconstrucción y mejora de las condiciones de vida de las personas en áreas en las que se ha vivido un desastre o un conflicto.

Este trabajo normativo incluye cuestiones relativas al suelo y a la vivienda a favor de los pobres, desarrollo urbano, planificación medioambiental, desarrollo de la capacidad, monitoreo de la ciudad, mejores prácticas, análisis de políticas, economía urbana, incorporación de las cuestiones de género al debate, la juventud y la construcción de alianzas. También, cubre las infraestructuras y servicios en el plano urbano así como mecanismos innovadores de financiación para la vivienda y para infraestructuras urbanas. Para asegurar que tanto el trabajo normativo como el operacional de la agencia estén

RESUMEN DE LOS GASTOS REALIZADOS POR DEPARTAMENTO Y POR RECURSO DE FONDOS PARA 2010

(Cifras en dólares)

Departamento	Recursos complementarios				Recursos centrales		Total
	Presupuesto regular incluyendo cuenta de desarrollo	Gastos indirectos generales de la fundación	Gastos generales de la fundación	Gastos generales de la cooperación técnica	Destinados a la fundación	Destinados a la cooperación técnica	
Vivienda y Asentamientos Humanos Sostenibles (Global)	3,725,100	4,015,400	-	-	8,718,600	-	16,459,100
Monitoreo e Investigación	3,012,500	5,176,600	-	-	5,005,100	-	13,194,200
Cooperación Regional- Técnica	1,779,800	3,574,700	-	6,038,900	7,630,500	121,295,100	140,319,000
Financiamiento de los Asentamientos Humanos	1,127,100	2,840,300	-	-	19,631,500	-	23,598,900
Dirección- Gestión Ejecutiva	2,200,000	5,489,600	-	-	3,280,500	-	10,970,100
Apoyo a los Programas	169,300	2,070,600	4,202,210	275,900	1,273,300	-	7,991,310
Total	12,013,800	23,167,200	4,202,210	6,314,800	45,539,500	121,295,100	212,532,610

Departamento	Objetivo principal
Vivienda y Asentamientos Humanos Sostenibles (Global)	Vivienda y suelo a favor de los pobres, desarrollo urbano, entorno urbano, formación y capacitación.
Monitoreo e Investigación	Supervisión de la ciudad, economía urbana, análisis de las políticas, incorporación de las cuestiones de género al debate, juventud, alianzas.
Cooperación Técnica y Regional	Proyectos operacionales en los planos regional y nacional incluyendo las zonas post- desastre o post-conflicto.
Financiamiento de los Asentamientos Humanos	Agua y saneamiento, movilidad urbana, energía urbana y financiamiento urbano.

alineados, se ha desarrollado un Marco Operativo y Normativo Mejorado para enlazar mejor la política global de ONU-HABITAT con sus actividades regionales y nacionales.

La siguiente tabla muestra cómo los distintos departamentos utilizaron los fondos para implementar la cartera del trabajo normativo y operacional de la agencia.

FONDOS FIDUCIARIOS

FONDO FIDUCIARIO PARA EL AGUA Y EL SANEAMIENTO

En su intento por ayudar a lograr el objetivo del agua dentro del marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, ONU-HABITAT estableció un fondo fiduciario para los servicios de agua y saneamiento en 2002 con el fin de ayudar a los municipios a tender una mano a los sectores más pobres y ofrecer a los colaboradores una oportunidad para dedicarse a un sector de alta prioridad con el máximo efecto y con una serie de objetivos claros.

ACUERDOS FIRMADOS HASTA LA FECHA

	Cantidad expresada en dólares
Países Bajos	39,080,500
España	35,877,951
Noruega	27,710,356
Canadá	12,455,556
Suecia	5,573,586
Italia	553,000
Polonia	3,000
Google	1,800,000
Oxiana/Lane Xang Minerals	208,000
Cadbury Kenya Ltd.	10,000
Coca Cola India	450,474
Coca Cola Nepal	10,000
Universidad de Bentley	10,836
Instituto Hábitat Fukuoka	50,000
Autoridad de Agua y Electricidad de Abu Dhabi (ADWEA)	3,000,000
Coca Cola Far East Ltd.	100,000
Coca Cola Southeast Asia Inc.	600,000
Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo	131,406
Agencia Sueca para el Crecimiento Económico y Regional	349,208
Fundación Social BASF	190,539
UNOPS	5,801,300
Francia	52,284
Banco Europeo de Inversiones	60,846



PROGRAMA ESPECIAL DE ASENTAMIENTOS HUMANOS PARA EL PUEBLO PALESTINO

El Fondo Fiduciario para el Programa Especial sobre Asentamientos Humanos para el Pueblo Palestino se estableció con el objetivo de abordar la situación de la vivienda y las necesidades de los asentamientos humanos de la gente que vive en los territorios ocupados de Palestina. Los objetivos de dicho programa están dirigidos a desarrollar la capacidad institucional y los mecanismos de coordinación en el plano de los asentamientos humanos, a promover mecanismos asequibles para la financiación de las viviendas, a trabajar con las instituciones de investigación para obtener información socio-económica a través de la creación de observatorios urbanos, a apoyar la creación de una política sobre los asentamientos humanos en Palestina con estrategias relativas a estas cuestiones para viviendas y desarrollo urbano, a establecer un marco de planificación e implementar la mejora en las áreas de la vivienda y los asentamientos.

ACUERDOS FIRMADOS HASTA LA FECHA

	Cantidad expresada en dólares
Arabia Saudita	7,890,000
Bahréin	1,050,000
EE.UU.	500,000
Suecia	296,582
Omán	100,000
Sudán	67,380
Federación de Rusa	50,000
China	49,980
El Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas	7,600,000
Autoridad Árabe para Inversión y Desarrollo Agrícolas	354,000
Fundación Al-Maktoum	199,985

FONDO FIDUCIARIO DE ERSO

La resolución GC21/10 del Consejo de Administración estableció el Fondo Fiduciario para Operaciones experimentales con capital inicial reembolsable (ERSO). El objetivo de los esfuerzos de ONU-HABITAT con las prácticas de campo de las operaciones experimentales de capital inicial reembolsable es para fomentar, inducir y habilitar las instituciones financieras locales de la vivienda a ampliar el nivel y el alcance de los servicios financieros existentes para los grupos de bajos ingresos así como la mejora de infraestructuras y asentamientos humanos relacionada con este tema.

ACUERDOS FIRMADOS POR EL FONDO DE INVERSIONES

	Cantidad expresada en dólares
España	2,879,579
Bahréin	500,000
La Fundación Rockefeller	250,000



Modelo de un proyecto de viviendas en Singapur.
Foto ©: Comité de Viviendas y Desarrollo de Singapur (HDB, por su sigla en inglés)





GESTORES PRINCIPALES EN ONU-HABITAT



Joan Clos,
Director Ejecutivo

OFICINA DEL DIRECTOR EJECUTIVO:



Paul Taylor,
Jefe



Naison Mutizwa-Mangiza,
Asesor Principal ODE

SECRETARIADO DEL CONCEJO DE ADMINISTRACIÓN & RELACIONES EXTERNAS:



Chris Mensah,
Secretario para el Concejo de Administración y Jefe de Relaciones Internacionales e Inter Agenciales



Mariam Yunusa,
Coordinadora,
Secretariado del FUM

UNIDAD DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS:



Maurizio Pieroni,
Jefe

UNIDAD DE MONITOREO Y EVALUACIÓN:



Martin Burugahare,
Jefe



Inga Bjork-Klevy,
Directora Ejecutiva Adjunta

SECCIÓN DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN:



Jane Nyakairu,
Jefe

UNIDAD DE PRENSA Y MEDIOS:



Sharad Shankardass,
Portavoz, Jefe de Relaciones con la Prensa y Medios

OFICINAS DE ENLACE:



Cecilia Martínez Leal,
Directora de la Oficina en Nueva York



Geroge Deikun, Director y Asesor Principal de Políticas y Programas de la Oficina en Ginebra



Jaen Bakole,
Jefe de la Oficina en Bruselas

DIVISIÓN GLOBAL:



Auxumite Gebre Egziabher,
Directora



Mohamed El-Sioufi,
Jefe de la Branch de Vivienda



Mohammed Halfani,
Jefe del Sector de Desarrollo Urbano

DIVISIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA Y REGIONAL:



Alioune Badiane,
Director y Jefe de la Oficina Regional para África y Estados Árabes



Toshiyasu Noda,
Director de la Oficina Regional para Asia y el Pacífico



Alain Grimard, Director de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe

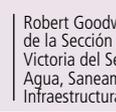
FINANCIAMIENTO DE ASENTAMIENTOS HUMANOS



Bert Diphorn,
Director y Jefe del Sector de Agua, Saneamiento e Infraestructura



Barbara C. Hewson,
Jefe del Sector de Financiamiento Urbano



Robert Goodwin, Jefe de la Sección del Lago Victoria del Sector de Agua, Saneamiento e Infraestructura

DIVISIÓN DE APOYO A PROGRAMAS



Antoine King,
Director



Dorothy Mutizwa-Mangiza,
Jefe de la Unidad de Coordinación y Planificación de Programas



Felista Ondari, Jefe de la Sección de Apoyo a Gestión

DIVISIÓN DE MONITOREO E INVESTIGACIÓN



Oyebanji Oyelaran-Oyeyinka,
Director

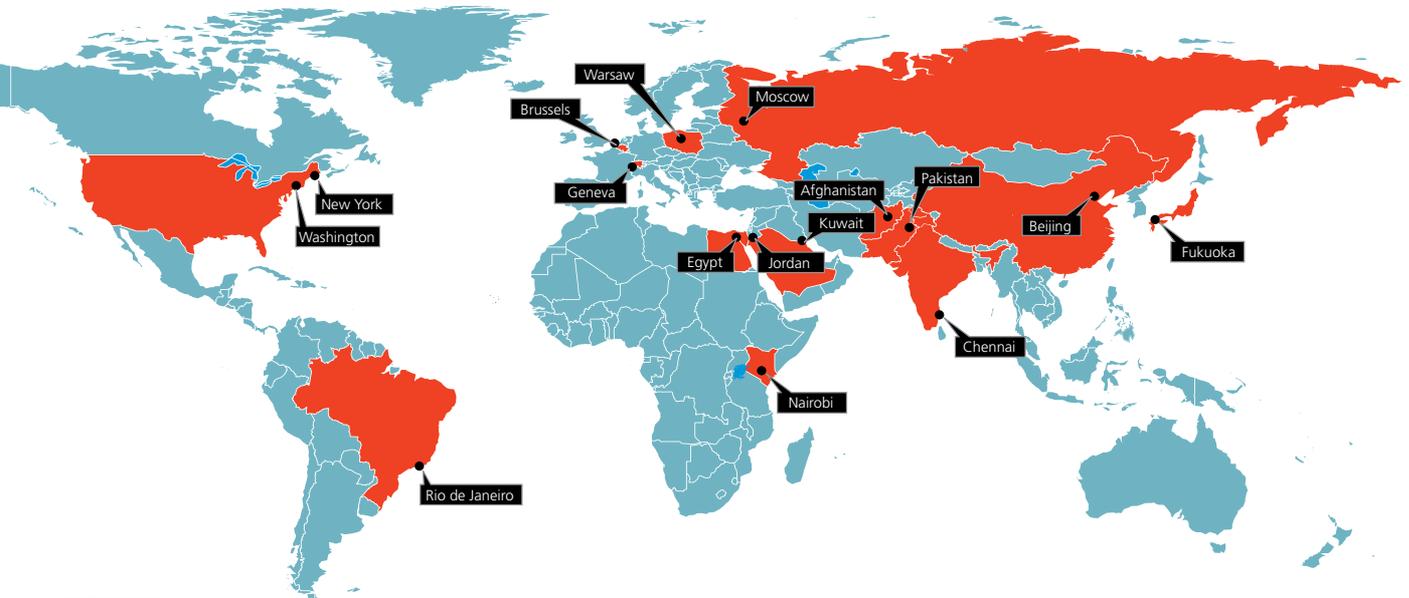


Eduardo López Moreno,
Jefe del Sector de Monitoreo de Ciudades



Anantha Krishnan Subramonia,
Asesor Principal del Sector de Socios y Jóvenes

LAS OFICINAS DE ONU-HABITAT EN EL MUNDO



Gulelat Kebede, Jefe del Sector de Entrenamiento y Formación de Capacidades



Raf Tuts, Jefe del Sector de Planificación Urbano Ambiental



Jossy S. Materu, Jefe de Diseño Urbano y Servicios de Planificación

Dan Lewis, Jefe de la Sección de Desastres y Gestión Post Conflictos

Claudio Acioly, Jefe del Sector de Políticas de Vivienda

Clarissa Augustinus, Jefe de la Sección de Suelo, Tenencia y Administración de Propiedad

Elkin Velasquez, Coordinador del Programa Ciudades más Seguras

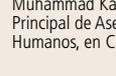
Thomas Melin, Consultor Principal de Política División Global



Jianguo Shen, Asesor Inter Regional de la Rama de Asesoría Técnica



Paulius Kulikauskas, Asesor Inter Regional



Muhammad Kadhim, Oficial Principal de Asentamientos Humanos, en Cairo, Egipto

Graham Alabaster, Jefe de la Sección I del Sector de Agua, Saneamiento e Infraestructura

André Dzikus, Jefe de la Sección II del Sector de Agua, Saneamiento e Infraestructura



Neil Reece-Evans, Jefe de la Sección de Apoyo a Programas



Guenter Karl, Jefe del Sector de Socios y Jóvenes



Gora Mboup, Jefe de la Sección de Observatorios Urbanos Globales



Xing-Quang Zhang, Jefe del Sector de Economía Urbana y Desarrollo Social

Inge Jenssen, Oficial a Cargo del Sector de Análisis de Políticas

Ben Arimah, Jefe de la Sección del Estado de las Ciudades del Mundo

Lucia Kiwala, Jefe de la Unidad de Género

Wandia Seaforth, Jefe de la Sección de Mejores Prácticas y Políticas



HS Number: HS/099/115
ISBN Number(Series): 978-92-1-131928-6
ISBN Number(Volume): 978-92-1-132390-0

ONU HABITAT

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS
ASENTAMIENTOS HUMANOS (ONU-HABITAT)

P.O. Box 30030, Nairobi 00100, Kenia

Tel +254 20 762 3120

Fax +254 20 762 3477

infohabitat@unhabitat.org

www.unhabitat.org/publications



www.unhabitat.org